STOCKHOLMS ORTODOXA STIFT

den Sanna (gammalkalendariska)
Grekisk-ortodoxa kyrkan

* * *

KYRKLIG KALENDER

2017

Dagliga epistel- och evangelieläsningar
jämte fastedagar under året

STOCKHOLMS ORTODOXA STIFT

DEN SANNA (GAMMALKALENDARISKA)
GREKISK-ORTODOXA KYRKAN

hemsida: www.ortodoxakyrkan.se *e-post:* info@ortodoxakyrkan.se

+ Metropolit Kyprianos av Oropos och Fili (locum tenens för Biskopssätet Stockholm)
Postadress: Holy Monastery of St. Cyprian, P.O. Box 112, 133 51 Fili, Greece

HELIGA KONSTANTIN OCH HELENAS KYRKOFOND

för att bistå kyrkor inom stiftet

Postgiro vid gåvor: 640 10 07-7

HELIGA KONSTANTIN OCH HELENA ORTODOXA FÖRSAMLING

(vid Vårbergs tunnelbanestation)

Adress: Fjärdholmsgränd 48, 127 44 Skärholmen
tfn: 076-914 46 20 (endast kvällstid)
Postgiro vid gåvor: 489 94 53-7

+ Biskop emeritus Johannes av Makarioupolis
Ansvarig präst: Fader Anders Åkerström
Hjälppräst: Fader Stefanos Jaerpenberg
Diakon: Fader Theocharis Agiokyprianites

UPPSALA GREKISK-ORTODOXA FÖRSAMLING
THEOTOKOS AVSOMNANDE

(kapellet på Gamla kyrkogården, Uppsala)

Postadress: se Fader Anders nedan. *Postgiro vid gåvor:* 23 06 13-2
Ansvarig präst: Fader Anders Åkerström
Bävernsgränd 18A 6tr 753 19 Uppsala
tfn: 076-914 46 20 (endast kvällstid)
e-post: info@ortodoxakyrkan.se

HELIGA PHILOTHEI ORTODOXA KLOSTER

Bankgiro vid gåvor: 677-0242 "Stiftelsen Heliga Philothei Ortodoxa kloster"
Ansvarig: Moder Magdaleni
Ansvarig präst: Fader Anders Åkerström

JANUARI 2017

LÖRDAG **1**
14 januari nya stilen

† KRISTI OMSKÄRELSE;
Hl. Basililios den store, Ärkebiskop av Cæsarea

Fest: Kol. 2:8–12; Luk. 2:20–21, 40–52

JANUARI 2017

SÖNDAG	2 15 januari nya stilen	† Söndag före Theofania — Plagal of Tone 1 (5) • St. Sylvester, Pope of Rome; St. Seraphim of Sarov; St. Juliana of Lazarevo *8th Matins Gospel: St. John 20:11–18* *II St. Tim. 4:5–8; St. Mark 1:1–8*
MÅNDAG	3 16 januari nya stilen	• Holy Prophet Malachi, Holy Martyr Górdios, St. Thomaís of Lésbos, St. Geneviève of Paris, St. Peter of Atroa *Forefeast: I St. Tim. 3:13–4:5; St. Matt. 3:1–6 (Saturday before Theophany)*
TISDAG	4 17 januari nya stilen	• Sýnaxis of the Seventy Holy Apostles, St. Theóktistos of Cucomo in Sicily *Saints: I Cor. 4:9–16; Forefeast: St. John 1:18–28*
ONSDAG	5 18 januari nya stilen	▪ Stora (Kungliga) timmarna för Theofania • Holy Martyrs Theópemptos and Theonás, St. Synkletiké ➛ **Fastedag** *Eve of Theophany: I Cor. 9:19–27; St. Luke 3:1–18*
TORSDAG	6 19 januari nya stilen	† Frälsarens heliga Theofania *Gospel at Matins: St. Mark 1:9–11* *Feast: St. Tit. 2:11–14, 3:4–7; St. Matt. 3:13–17*
FREDAG	7 20 januari nya stilen	† Sýnaxis av Hl. Johannes Döparen ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Forerunner: Acts 19:1–8; St. John 1:29–34*
LÖRDAG	8 21 januari nya stilen	• St. George the Chozebite; St. Domníca; Holy Martyrs Justin and Basílissa and those with them; St. Agathon of Egypt; St. Severinus of Noricum, Enlightener of Austria *Saturday after Theophany: Eph. 6:10–17; St. Matt. 4:1–11*

JANUARI 2017

SÖNDAG	9 22 januari nya stilen	† Söndagen efter Theofania — Plagal of Tone 2 (6) • Holy Martyr Polýeuctos; St. Joseph the New of Cappadocia; Holy Hieromartyr Philip, Metropolitan of Moscow *9th Matins Gospel: St. John 20:19–31* *Eph. 4:7–13; St. Matt. 4:12–17*
MÅNDAG	10 23 januari nya stilen	• St. Gregory, Bishop of Nyssa; St. Dometian, Bishop of Melitené; St. Theophan the Recluse; St. Marcian the Presbyter *Afterfeast: Acts 13:13–24; St. Luke 3:19–22*
TISDAG	11 24 januari nya stilen	• St. Theodósios the Cœnobiarch, St. Vitálius *Saint: II Cor. 4:6–15; St. Matt. 11:27–30*
ONSDAG	12 25 januari nya stilen	• Holy Martyr Tatiana ➛ **Fastedag** *Afterfeast: Acts 18:22–28; St. John 10:39–42*
TORSDAG	13 26 januari nya stilen	• Holy Martyrs Hérmylos and Stratónicos; St. Máximos of Kavsokalyvia; St. Hilary, Bishop of Poitiers *Afterfeast: Eph. 4:1–7; St. Luke 20:1–8*
FREDAG	14 27 januari nya stilen	■ Apodosis★ av Theofania • The Holy Fathers slain at Sinai & Raïthó; St. Sava of Serbia; St. Nina, enlightener of Georgia ➛ **Fastedag** *Apodosis: I St. Pet. 3:10–22; St. Luke 4:1–15*
LÖRDAG	15 28 januari nya stilen	• St. Paul of Thebes, St. John the Hut-Dweller *Saints: Gal. 5:22–6:2; St. Luke 12:32–40*

JANUARI 2017

SÖNDAG **16** 29 januari nya stilen	† 15th St. Luke — Grave Tone (7) • Veneration of the Chains of the Holy Apostle Peter *10th Matins Gospel: St. John 21:1–14* *I St. Tim. 4:9–15 (32nd Sunday of Epistles); St. Luke 19:1–10*
MÅNDAG **17** 30 januari nya stilen	† St. Anthony the Great, Holy New Martyr George of Ioannina, St. Theodosios the Great *St. Anthony: Heb. 13:17–21; St. Luke 6:17–23*
TISDAG **18** 31 januari nya stilen	† Sts. Athanásios and Cyril, Archbishops of Alexandria Helige Ulfrid (Wulfrid, Wolfred), martyr *Saints: Heb. 13:7–16; St. Matt. 5:14–19*
ONSDAG **19** 1 februari nya stilen	• St. Makários of Egypt; St. Mark, Metropolitan of Ephesus; St. Melétios of Mt. Galésion ➛ **Fastedag** *St. Makarios: Gal. 5:22–6:2; St. Matt. 11:27–30*
TORSDAG **20** 2 februari nya stilen	† St. Evthýmios the Great *Saint: II Cor. 4:6–15; St. Luke 6:17–23*
FREDAG **21** 3 februari nya stilen	• St. Máximos the Confessor, Holy Martyr Neóphytos, St. Máximos the Greek ➛ **Fastedag** *St. Maximos: Phil. 1:12–20; St. Luke 12:8–12*
LÖRDAG **22** 4 februari nya stilen	• Holy Apostle Timothy, Holy Monk-Martyr Anastásios the Persian *Apostle: II St. Tim. 1:3–9; St. Matt. 10:32–33, 37–38, 19:27–30*

JANUARI 2017

SÖNDAG 23 / 5 februari nya stilen

† 16th St. Luke (Publikanen & fariséens söndag) — Plagal of Tone 4 (8)

• Holy Martyrs Clement and Agathángelos; St. Dionýsios of Olympus; St. Paulinus the Merciful, Bishop of Nola

11th Matins Gospel: St. John 21:14–25

II St. Tim. 3:10–15 (33rd Sunday of Epistles); St. Luke 18:10–14

MÅNDAG 24 / 6 februari nya stilen

† Sts. Xénia of Rome and Xénia of Petersburg, St. Neóphytos the Recluse of Cyprus

➛ Ingen fasta hela veckan

II St. Pet. 1:20–2:9; St. Mark 13:9–13

TISDAG 25 / 7 februari nya stilen

† St. Gregory the Theologian, Archbishop of Constantinople; The Holy New Martyrs of Russia

➛ Ingen fasta hela veckan

St. Gregory: Heb. 7:26–8:2; St. John 10:9–16

ONSDAG 26 / 8 februari nya stilen

• St. Xenophon and those with him; Translation of the Relics of St. Theodore the Studite; St. David the Restorer, King of Georgia

➛ Ingen fasta hela veckan

II St. Pet. 3:1–18; St. Mark 13:24–31

TORSDAG 27 / 9 februari nya stilen

† Translation of the Relics of St. John Chrysostomos

➛ Ingen fasta hela veckan

Saint: Heb. 7:26–8:2; St. John 10:9–16

FREDAG 28 / 10 februari nya stilen

• Sts. Ephraim and Isaac the Syrians

➛ Ingen fasta hela veckan

I St. John 2:7–17; St. Mark 14:3–9

LÖRDAG 29 / 11 februari nya stilen

• Translation of the Relics of the Hieromartyr Ignátios the God-bearer

➛ Ingen fasta hela veckan

I St. Tim. 6:11–16; St. Luke 20:45–21:4, 8:8

34th week of Epistles; 17th week of St. Luke

JANUARI 2017

SÖNDAG **30** 12 februari nya stilen

† 17TH ST. LUKE (Den förlorade sonens söndag) — TONE 1

† DE TRE STORA HIERARKERNA

Holy Hieromartyr Hippólytos of Rome

1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20

Saints: Heb. 13:7–16; Sunday: St. Luke 15:11–32

MÅNDAG **31** 13 februari nya stilen

• Holy Unmercenaries Cyros and John, St. Arsénios the New of Páros

I St. John 2:18–3:8 (Monday of the 35th week of Epistles);

St. Mark 11:1–11 (Monday of Meatfare)

⋆*Apodosis innebär avslutning eller avsked av en kyrklig fest. De dagliga gudstjänsttexterna innehåller hymner från föregående högtid vanligtvis i en vecka efter högtiden och vid apodosis sjunges samma gudstjänsttexter som vid högtiden igen.*

Heliga Xenia av St. Petersburg firas den 24 januari

FEBRUARI 2017

35th week of Epistles; Gospel readings of Meatfare

TISDAG	1 14 februari nya stilen	• Holy Martyr Trýphon, Holy Martyrs Perpetua and those with her, St. Brigid of Ireland *Saint: Rom. 8:28–39; St. Luke 10:19–21*
ONSDAG	2 15 februari nya stilen	† Herrens möte ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Gospel at Matins: St. Luke 2:25–32* *Feast: Heb. 7:7–17; St. Luke 2:22–40*
TORSDAG	3 16 februari nya stilen	• Sýnaxis of St. Symeon the God-receiver and St. Anna the Prophetess; St. Ansgar, Bishop of Hamburg, Enlightener of Denmark and Sweden; St. Nicholas, Enlightener of Japan *Afterfeast: Heb. 9:11–14; St. Luke 2:25–38*
FREDAG	4 17 februari nya stilen	• St. Isidore of Pelousion Holy Nithard, protomartyr of Sweden ➛ **Fastedag** *II St. John 1–13; St. Mark 15:20, 22, 25, 33–41*
LÖRDAG	5 18 februari nya stilen	† 1:a själarnas lördag • Holy Martyr Agatha; St. Theodósios, Archbishop of Chernigov *Day: I Cor. 10:23–28; St. Luke 21:8–9, 25–27, 33–36* *Reposed: I Thess. 4:13–17; St. John 5:24–30*

FEBRUARI 2017

SÖNDAG	6 19 februari nya stilen	† Domedagssöndagen — Tone 2 • St. Boúcolos, Bishop of Smýrna; St. Phótios the Great, Patriarch of Constantinople; Sts. Barsanoúphios & John *2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1–8* *I Cor. 8:8–9:2: St. Matt. 25:31–46*
MÅNDAG	7 20 februari nya stilen	• St. Parthénios, Bishop of Lámpsakos; St. Luke of Steírion ➛ All mat tillåten utom kött. *III St. John 1–15; St. Luke 19:29–40, 22:7–39*
TISDAG	8 21 februari nya stilen	■ Apodosis av Herrens möte • Holy Great Martyr Theodore the Commander, Holy Prophet Zacharias ➛ All mat tillåten utom kött. *Saint: Eph. 2:4–10; St. Matt. 10:16–22*
ONSDAG	9 22 februari nya stilen	• Holy Martyr Nicephóros the Forbearing, Holy Hieromartyr Peter the Damascene ➛ All mat tillåten utom kött. *Sixth Hour: Pr. Joel 2:12–26; Vespers: Pr. Joel 4:12–21*
TORSDAG	10 23 februari nya stilen	† Holy Hieromartyr Charálambos • St. Anna of Novgorod ➛ All mat tillåten utom kött. *Saint: II St. Tim. 2:1–10; St. John 15:17–16:2*
FREDAG	11 24 februari nya stilen	• Hieromartyr Vlásios, Archbishop of Sebastia; St. Theodóra the Empress ➛ All mat tillåten utom kött. *Sixth Hour: Pr. Zech. 8:7–17; Vespers: Pr. Zech. 8:19–23*
LÖRDAG	12 25 februari nya stilen	† All the Saints who shone forth in asceticism • St. Melétios, Archbishop of Antioch ➛ All mat tillåten utom kött. *Day: Rom. 14:19–26; St. Matt. 6:1–13* *Ascetic Saints: Gal. 5:22–6:2; St. Matt. 11:27–30*

Epistle and Gospel readings of Cheesefare

FEBRUARI 2017

SÖNDAG **13** 26 februari nya stilen	† Förlåtelsens söndag • St. Martinian, Holy Apostles Aquila and Priscilla, St. Seraphim of Sófia, St. Symeon the Myrrh-Gusher ➛ All mat tillåten utom kött. *3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20; Rom. 13:11–14:4; St. Matt. 6:14–21*	Tone 3
MÅNDAG **14** 27 februari nya stilen	† Rena måndagen • St. Auxéntios of Bithynia; St. Raphael, Bishop of Brooklyn ➛ STORA FASTAN BÖRJAR. **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 1:1–20; Vespers: Gen. 1:1–13; Prov. 1:1–20* *Great Compline: St. Luke 21:8–36*	First week of Lent
TISDAG **15** 28 februari nya stilen	• Holy Apostle Onésimos of the Seventy Helige Sigfrid (med Unama, Sunaman och Vinaman), Biskop ➛ **Fastedag** *6th Hour: Pr. Is. 1:19–2:3; Vespers: Gen. 1:14–23; Prov. 1:20–33* *Great Compline: St. Matt. 6:1–13*	
ONSDAG **16** 1 mars nya stilen	• Holy Martyr Pámphilos and those with him; St. Flávian the Confessor, Archbishop of Constantinople ➛ **Fastedag** *6th Hour: Pr. Is. 2:3–11; Vespers: Gen. 1:24–2:3; Prov. 2:1–22* *Great Compline: St. Mark 11:22–26, St. Matt. 7:7–8*	
TORSDAG **17** 2 mars nya stilen	• Holy Great Martyr Theodore the Recruit, ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 2:11–22; Vespers: Gen. 2:4–19; Prov. 3:1–18* *Great Compline: St. Matt. 7:7–11*	
FREDAG **18** 3 mars nya stilen	† 1:a delen av akathistoshymnen till Guds Moder • St. Leo, Pope of Rome; St. Agapetós the Confessor, of Synaus ➛ **Fastedag** *6th Hour: Pr. Is. 3:1–14; Vespers: Gen. 2:20–3:20; Prov. 3:19–34;* *Small Compline: St. John 15:1–7*	
LÖRDAG **19** 4 mars nya stilen	• St. Theodore the Recuit, Miracle of the *Kóllyva* • Apostles Árchippos *et al.*, of the 70; Nun-Martyr Philothéi of Athens ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Day: Heb. 1:1–12; St. Mark 2:23–3:5* *St. Theodore: II St. Tim. 2:1–10; St. John 15:17–16:2*	

FEBRUARI 2017

SÖNDAG **20** 5 mars nya stilen	† 1:A SÖNDAGEN I FASTAN (Ortodoxins söndag) • St. Leo, Bishop of Catánia; St. Bessarion of Egypt ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *4th Matins Gospel: St. Luke 24:1–12* *Heb. 11:24–26, 32–40; St. John 1:44–52*	TONE 4
MÅNDAG **21** 6 mars nya stilen	• St. Timothy of Sýmbola; St. Evstáthios, Archbishop of Antioch ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 4:2–6, 5:1–7; Vespers: Gen. 3:21–4:7; Prov. 3:34–4:22*	Second week of Lent
TISDAG **22** 7 mars nya stilen	• The finding of the precious Relics of the Martyrs at Evgénios Gate ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 5:7–16* *Vespers: Gen. 4:8–15; Prov. 5:1–15*	
ONSDAG **23** 8 mars nya stilen	• Holy Hieromartyr Polycarp, Bishop of Smyrna ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 5:16–25* *Vespers: Gen. 4:16–26; Prov. 5:15–6:3*	
TORSDAG **24** 9 mars nya stilen	† The first & second findings of the Head of St. John the Forerunner ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Sixth Hour: Pr. Is. 6:1–12* *Vespers: Gen. 5:1–24; Prov. 6:3–20* *Forerunner: II Cor. 4:6–15; St. Matt. 11:2–15*	
FREDAG **25** 10 mars nya stilen	† 2:A DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER • St. Tarásios the Confessor, Patriarch of Constantinople ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 7:1–14; Vespers: Gen. 5:32–6:8; Prov. 6:20–7:1*	
LÖRDAG **26** 11 mars nya stilen	• St. Porphýrios, Bishop of Gaza; St. Photiné the Samaritan Woman, Equal-to-the-Apostles ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Heb. 3:12–16; St. Mark 1:35–44*	

FEBRUARI 2017

SÖNDAG 27 12 mars nya stilen	† 2:A SÖNDAGEN I FASTAN (Hel. Gregorios Palamas) PLAGAL OF TONE 1 (5) • St. Procópios of Decápolis, the Confessor; St. Leander of Seville ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35* *Heb. 1:10–2:3; St. Mark 2:1–12*
MONDAY 28 13 mars nya stilen	• St. Basil the Confessor; St. Protérios the Hieromartyr, Archbishop of Alexandria; St. John Cassian ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 8:13–9:7* *Vespers: Gen. 6:9–22; Prov. 8:1–21*

MARS 2017

Heliga Maria av Egyptens avsomnande.
Hon åminns den femte söndagen i Stora fastan och den 1 april.

Third week of Lent

TISDAG	1 14 mars nya stilen	• Nun-Martyr Evdokía of Samaria; St. David, Enlightener of Wales ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 9:9–10:4* *Vespers: Gen. 7:1–5; Prov. 8:32–9:11*
ONSDAG	2 15 mars nya stilen	• Holy Martyr Hesýchios the Senator, St. Joachim the New of Ithaca ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 10:12–20* *Vespers: Gen. 7:6–9; Prov. 9:12–18*
TORSDAG	3 16 mars nya stilen	• Holy Martyrs Evtrópios, Cleónicos, and Basilíscos ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 11:10–12:2* *Vespers: Gen. 7:11–8:3; Prov. 10:1–22*
FREDAG	4 17 mars nya stilen	† 3:E DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER • St. Gerásimos of the Jordan ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 13:2–13* *Vespers: Gen. 8:4–21; Prov. 10:31–11:12*
LÖRDAG	5 18 mars nya stilen	• Martyr Cónon, St. Mark the Athenian, St. Nikolai of Ohrid and Žiča ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Heb. 10:32–38; St. Mark 2:14–17*

MARS 2017

SÖNDAG	6 19 mars nya stilen	† 3:E SÖNDAGEN I FASTAN (Venerationen av Korset) PLAGAL OF TONE 2 (6) • The 42 Holy Martyrs of Amorion ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *6th Matins Gospel: St. Luke 24:36–53* *Heb. 4:14–5:6; St. Mark 8:34–9:1*
MÅNDAG	7 20 mars nya stilen	• The Seven Holy Hieromartyrs of Chersón, St. Lawrence of Salamis ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 14:24–32* *Vespers: Gen. 8:21–9:7; Prov. 11:19–12:6*
TISDAG	8 21 mars nya stilen	• St. Theophylact the Confessor, Bishop of Nicomedía ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 25:1–9* *Vespers: Gen. 9:8–17; Prov. 12:8–22*
ONSDAG	9 22 mars nya stilen	† De fyrtio martyrerna av Sebaste ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Sixth Hour: Pr. Is. 26:21–27:9* *Vespers: Gen. 9:18–10:1; Prov. 12:23–13:9* *Saints: Heb. 12:1–10; St. Matt. 20:1–16*
TORSDAG	10 23 mars nya stilen	• Holy Martyrs Codrátos of Corinth *et al.* ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 28:14–22* *Vespers: Gen. 10:32–11:9; Prov. 13:20–14:6*
FREDAG	11 24 mars nya stilen	† 4:E DELEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER •St. Sophrónios, Patriarch of Jerusalem; St. Theodora, Queen of Arta ➛ **Fastedag** *Sixth Hour: Pr. Is. 29:13–23; Vespers: Gen. 12:1–7; Prov. 14:15–26*
LÖRDAG	12 25 mars nya stilen	• St. Theophánes the Confessor of Singriané; St. Gregory the Dialogist, Pope of Rome ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Heb. 6:9–12; St. Mark 7:31–37*

Fourth week of Lent

MARS 2017

SÖNDAG 13 — 26 mars nya stilen

† 4:E SÖNDAGEN I FASTAN (Hel. Johannes "Stegen") — GRAVE TONE (7)

• Translation of the Relics of St. Nicephóros, Patriarch of Constantinople

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

7th Matins Gospel: St. John 20:1–10; Heb. 6:13–20; St. Mark 9:17–31

MÅNDAG 14 — 27 mars nya stilen

• St. Benedict of Nursia

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 37:33–38:6
Vespers: Gen. 13:12–18; Prov. 14:27–15:4

TISDAG 15 — 28 mars nya stilen

• Holy Martyr Agápios and those with him

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 40:18–31
Vespers: Gen. 15:1–15; Prov. 15:7–19

ONSDAG 16 — 29 mars nya stilen

• Holy Martyr Sabínos of Egypt, St. Christódoulos of Pátmos

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 41:4–14
Vespers: Gen. 17:1–9; Prov. 15:20–16:9

TORSDAG 17 — 30 mars nya stilen

† STORA KANON (AV HEL. ANDREAS AV KRETA)

• St. Aléxios the Man of God, St. Patrick of Ireland

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 42:5–16
Vespers: Gen. 18:20–33; Prov. 16:17–17:17

FREDAG 18 — 31 mars nya stilen

† 5:E LÄSNINGEN AV AKATHISTOSHYMNEN TILL GUDS MODER

• St. Cyril, Archbishop of Jerusalem, St. Edward the Royal Martyr

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 45:11–17
Vespers: Gen. 22:1–18; Prov. 17:17–18:5

LÖRDAG 19 — 1 april nya stilen

† AKATHISTOS HYMNEN

• Holy Martyrs Chrýsanthos and Daría

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Day: Heb 9:24–28; St. Mark 8:27–31
Feast: Heb. 9:1–7; St. Luke 1:39–49, 56

Fifth week of Lent

MARS 2017

SÖNDAG 20 (2 april nya stilen)

† 5:E SÖNDAGEN I FASTAN (Hel. Maria av Egypten) PLAGAL OF TONE 4 (8)

• The 44 Holy Fathers slain at St. Sabbas' Monastery; St. Cuthbert, Bishop of Lindisfarne

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

8th Matins Gospel: St. John 20:11–18; Heb. 9:11–14; St. Mark 10:32–45

MÅNDAG 21 (3 april nya stilen)

• Holy Hierarch James the Confessor

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 48:17–49:4
Vespers: Gen. 27:1–41; Prov. 19:16–25

TISDAG 22 (4 april nya stilen)

• Holy Hieromartyr Basil, Presbyter of Ancýra

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 49:6–10
Vespers: Gen. 31:3–16; Prov. 21:3–21

ONSDAG 23 (5 april nya stilen)

• Holy Martyr Níkon and his 199 disciples

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 58:1–11;
Vespers: Gen. 43:26–31, 45:1–16; Prov. 21:23–22:4

TORSDAG 24 (6 april nya stilen)

• St. Artémon, Bishop of Seleucia; St. Sábbas the New of Kálymnos

➛ **Fastedag**

Sixth Hour: Pr. Is. 65:8–16
Vespers: Gen. 46:1–7; Prov. 23:15–24:5

FREDAG 25 (7 april nya stilen)

† THEOTOKOS BEBÅDELSE; St. Tíkhon, Patriarch of Moscow

➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet.

Gospel at Matins: St. Luke 1:39–49, 56
Feast: Heb. 2:11–18; St. Luke 1:24–38

LÖRDAG 26 (8 april nya stilen)

† UPPVÄCKANDET AV HEL. LAZARUS

• Sýnaxis of the Archangel Gabriel

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Heb. 12:28–13:8; St. John 11:1–45

Sixth week of Lent

MARS 2017

SÖNDAG 27 / 9 april nya stilen

† Palmsöndagen

• Holy Martyr Matrona of Thessalonica

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Gospel at Matins: St. Matt. 21:1–11, 15–17; Phil. 4:4–9; St. John 12:1–18

MÅNDAG 28 / 10 april nya stilen

† Stora Måndagen

▪ Joseph the All-Comely

• St. Hilarion the New of Pelekete

➛ **Fastedag**

För läsningar se tabell på följande sida.

TISDAG 29 / 11 april nya stilen

† Stora Tisdagen

▪ Parable of the Ten Virgins

• Martyrs Mark, Bishop of Arethoúsa, *et al.*; St. Diádochos of Photiké

➛ **Fastedag**

För läsningar se tabell på följande sida.

ONSDAG 30 / 12 april nya stilen

† Stora onsdagen

▪ The harlot who anointed the Lord with myrrh

• St. John of the Ladder

➛ **Fastedag**

För läsningar se tabell på följande sida.

THURSDAY 31 / 13 april nya stilen

† Stora torsdagen

▪ **Den sista Nattvarden**

• Hieromartyr Hypátios, Bishop of Gángra; St. Innocent of Moscow

➛ **Fastedag**

För läsningar se tabell på följande sida.

Läsningar för Stora, heliga veckan

† Stora Måndagen

Matins: St. Matt. 21:18-43
Sixth Hour: Pr. Ezek. 1:1-20
Vespers/Liturgy: Exod. 1:1-20; Pr. Job 1:1-12; St. Matt. 24:3-35

† Stora Tisdagen

Matins: St. Matt. 22:15-23:39
Sixth Hour: Pr. Ezek. 1:21-2:1
Vespers/Liturgy: Exod. 2:5-10; Pr. Job 1:13-22; St. Matt. 24:36-26:2

† Stora Onsdagen

Matins: St. John 12:17-50
Sixth Hour: Pr. Ezek. 2:3-3:3
Vespers/Liturgy: Exod. 2:11-22; Pr. Job 2:1-10; St. Matt. 26:6-16

† Stora Torsdagen

Matins: St. Luke 22:1-39
First Hour: Pr. Jer. 11:18-23, 12:1-5, 9-11, 14-15

Vespers/Liturgy: Exod. 19:10-19; Pr. Job 38:1-23, 42:1-5; Pr. Is. 50:4-11; I Cor. 11:23-32; St. Matt. 26:2-20, St. John 13:3-17, St. Matt. 26:21-39, St. Luke 22:43-44, St. Matt. 26:40-75, 27:1-5

† Stora Fredagen

Matins: The Twelve Passion Gospels

1) St. John 13:31-18:1
2) St. John 18:1-28
3) St. Matt. 26:57-75
4) St. John 18:28-19:16
5) St. Matt. 27:3-32
6) St. Mark 15:16-32
7) St. Matt. 27:34-54
8) St. Luke 23:32-49
9) St. John 19:25-37
10) St. Mark 15:43-47
11) St. John 19:38-42
12) St. Matt. 27:62-66

First Hour: Pr. Zech. 11:1-13; Gal. 6:14-18; St. Matt. 27:1-56
Third Hour: Pr. Is. 50:4-11; Rom. 5:6-10; St. Mark 15:16-41
Sixth Hour: Pr. Is. 52:13-54:1; Heb. 2:11-18; St. Luke 23:32-49
Ninth Hour: Pr. Jer. 11:18-23, 12:1-5, 9-11, 14-15; Heb. 10:19-31; St. John 19:23-37

Vespers: Exod. 33:11-23; Pr. Job 42:39-43; Pr. Is. 52:13-54:1; I Cor. 1:18-2:2; St. Matt. 27:1-38, St. Luke 23:39-43, St. Matt. 27:39-54, St. John 19:31-37, St. Matt. 27:55-61

† Stora Lördagen

Matins: Pr. Ezek. 37:1-14; I Cor. 5:6-8 & Gal. 3:13-14; St. Matt. 27:62-66

Vespers with Liturgy:

1) Gen. 1:1-13
2) Pr. Is. 60:1-16
3) Exod. 12:1-11
4) Pr. Jonah 1:1-3:10
5) Pr. Josh. 5:10-15
6) Exod. 13:20-15:19
7) Pr. Zeph. 3:8-15
8) III Kings 17:8-24
9) Pr. Is. 61:10-62:5
10) Gen. 22:1-18
11) Pr. Is. 61:1-10
12) IV Kings 4:8-37
13) Pr. Is. 63:11-64:5
14) Pr. Jer. 38:31-34
15) Pr. Dan. 3:1-88

Rom. 6:3-11; St. Matt. 28:1-20

APRIL 2017

FREDAG

1

14 april
nya stilen

† STORA FREDAGEN

▪ **Frälsarens Korsfästelse**

• St. Mary of Egypt; St. Melíton, Bishop of Sardis

➛ **Fastedag**

För läsningar, se tabell på föregående sida.

LÖRDAG

2

15 april
nya stilen

† STORA LÖRDAGEN

▪ **Begravningen av Herrens gudomliga kropp**

• St. Titus the Wonder-Worker

➛ **Fastedag**

För läsningar, se tabell på föregående sida.

APRIL 2017

SÖNDAG	3 16 april nya stilen	† Herrens Uppståndelse, Påskdagen • St. Nikétas the Confessor, of Medíkion; St. Joseph the hymnographer ➛ Ingen fasta *Gospel at Resurrection Service: St. Mark 16:1–8* *Acts 1:1–8; St. John 1:1–17*
MÅNDAG	4 17 april nya stilen	† Ljusa måndagen • St. George of Mt. Maleón; St. Pláton, Abbot of the Studios Monastery; St. Zósimas; St. Theonás, Metropolitan of Thessalonica ➛ Ingen fasta *Acts 1:12–17, 21–26; St. John 1:18–28*
TISDAG	5 18 april nya stilen	† Ljusa tisdagen † *Portaïtissa* Icon; Sts. Raphael, Nicholas, & Irene of Lésbos • Holy Martyr Claudius and those with him ➛ Ingen fasta *Acts 2:14–21; St. Luke 24:12–35*
ONSDAG	6 19 april nya stilen	† Ljusa onsdagen • St. Evtýchios, Patriarch of Constantinople; St. Gregory the Sinaite; St. Theocharis ➛ Ingen fasta *Acts 2:22–38; St. John 1:35–52*
TORSDAG	7 20 april nya stilen	† Ljusa torsdagen • Holy Martyr Calliópios; St. George, Bishop of Mytiléne ➛ Ingen fasta *Acts 2:38–43; St. John 3:1–15*
FREDAG	8 21 april nya stilen	† Ljusa fredagen; Den livgivande källan • Holy Apostles Herodion *et al.*, of the Seventy; St. Celestine, Pope of Rome ➛ Ingen fasta *Acts 3:1–8; St. John 2:12–22*
LÖRDAG	9 22 april nya stilen	† Ljusa lördagen • Holy Martyr Evpsýchios ➛ Ingen fasta *Acts 3:11–16; St. John 3:22–33*

Epistle and Gospel readings of Bright Week (1st week of Acts; 1st week of St. John)

APRIL 2017

SÖNDAG 10 — 23 april nya stilen

† 2ND ST. JOHN (Tomassöndagen) — TONE 1

• Holy Martyrs Terence, Pompeios, *et al.*;
Holy Hieromartyr Gregory V, Patriarch of Constantinople

1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20

Acts 5:12–20 (2nd Sunday of Acts); St. John 20:19–31

MÅNDAG 11 — 24 april nya stilen

• Holy Hieromartyr Antípas, Bishop of Pérgamon;
St. Calinic, Bishop of Râmnic in Cernica, Romania

Acts 3:19–26; St. John 2:1–11

TISDAG 12 — 25 april nya stilen

• St. Basil the Confessor, Bishop of Párion;
St. Akákios of Kavsokalývia

Acts 4:1–10; St. John 3:16–21

ONSDAG 13 — 26 april nya stilen

• St. Martin the Confessor, Pope of Rome

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Acts 4:13–22; St. John 5:17–24

TORSDAG 14 — 27 april nya stilen

• Apostles Arístarchos, Pudens, & Tróphimos of the 70;
Martyr Thomaïs the Chaste

Acts 4:23–31; St. John 5:24–30

FREDAG 15 — 28 april nya stilen

• Holy Martyr Crescens

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Acts 5:1–11; St. John 5:30–6:2

LÖRDAG 16 — 29 april nya stilen

• Holy Martyrs Agápe, Irene, and Chionía

Acts 5:21–32; St. John 6:14–27

2nd week of Acts; 2nd week of St. John

APRIL 2017

SÖNDAG **17** 30 april nya stilen	† 3rd St. John (Myrrabärerskornas söndag) • Hieromartyr Symeon, Bishop of Persia, *et al.*; St. Makários, Bishop of Corinth *4th Matins Gospel: St. Luke 24:1–12* *Acts 6:1–7 (3rd Sunday of Acts); St. Mark 15:43–16:8*	Tone 2
MÅNDAG **18** 1 maj nya stilen	• St. John, disciple of St. Gregory the Decapolite; St. Athanasía of Ægina *Acts 6:8–15, 7:1–5, 47–60; St. John 4:46–54*	3rd week of Acts; 3rd week of St. John
TISDAG **19** 2 maj nya stilen	• Holy Hieromartyr Paphnoútios *Acts 8:5–17; St. John 6:27–33*	
ONSDAG **20** 3 maj nya stilen	• St. Theodore Trichinás, St. Athanásios of Metéora, Apostle Zacchæus ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Acts 8:18–25; St. John 6:35–39*	
TORSDAG **21** 4 maj nya stilen	• Holy Hieromartyr Januárius and those with him, St. Anastásios the Sinaite *Acts 8:26–39; St. John 6:40–44*	
FREDAG **22** 5 maj nya stilen	• St. Theodore the Sykeote, Bishop of Anastasioúpolis ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Acts 8:40–9:18; St. John 6:48–54*	
LÖRDAG **23** 6 maj nya stilen	† Holy Great Martyr George the Trophy-Bearer; St. Myrtidiótissa, the Ascetic of Klissoúra *St. George: Acts 12:1–11; St. John 15:17–16:2*	

APRIL 2017

SÖNDAG 24 7 maj nya stilen	† 4th St. John (Den lame mannens söndag) • St. Elizabeth the Wonder-Worker *5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35* *Acts 9:32–42 (4th Sunday of Acts); St. John 5:1–15*	Tone 3
MÅNDAG 25 8 maj nya stilen	• Holy Apostle and Evangelist Mark *Saint: I St. Pet. 5:6–14; St. Mark 6:7–13*	4th week of Acts; 4th week of St. John
TISDAG 26 9 maj nya stilen	• Holy Hieromartyr Basil, Bishop of Amaséa; St. Stephen, Bishop of Perm *Acts 10:21–33; St. John 7:1–13*	
ONSDAG 27 10 maj nya stilen	† Mid-Pingst • St. Symeon, Bishop of Jerusalem, kinsman of the Lord ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Feast: Acts 14:6–18; St. John 7:14–30*	
TORSDAG 28 11 maj nya stilen	• Holy Nine Martyrs of Cýzicos *Acts 10:34–43; St. John 8:12–20*	
FREDAG 29 12 maj nya stilen	• Holy Apostles Jason and Sosipater of the Seventy; St. Basil, Bishop of Ostrog ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Apostles: Rom. 16:17–24; Day: St. John 8:21–30*	
LÖRDAG 30 13 maj nya stilen	• Holy Apostle James, son of Zebedee, of the Twelve; St. Ignáty (Brianchaninov), Bishop of Stavropol *St. James: Acts 12:1–11; St. Luke 9:1–6*	

MAJ 2017

SÖNDAG	1 14 maj nya stilen	† 5TH ST. JOHN (Den samaritiska kvinnans söndag) TONE 4 • Holy Prophet Jeremiah; St. Panáretos, Bishop of Paphos; St. Nicephóros of Chios; St. Tamara, Queen of Georgia *7th Matins Gospel: St. John 20:1–10* *Acts 11:19–30 (5th Sunday of Acts); St. John 4:5–42*
MÅNDAG	2 15 maj nya stilen	• Translation of the Relics of St. Athanásios the Great *Saint: Heb. 13:7–16; St. Matt. 5:14–19*
TISDAG	3 16 maj nya stilen	• Holy Martyrs Timothy and Máura; Translation of the Relics of St. Luke of Steírion; St. Theodósios of the Kiev Caves; St. Peter, Bishop of Argos *Acts 12:25–13:12; St. John 8:51–59*
ONSDAG	4 17 maj nya stilen	▪ Apodosis av Mid-Pingst • Holy Nun-Martyr Pelagía, The Holy New Martyrs of Baták in Bulgaria, St. Nicephóros the Monk ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Acts 13:13–24; St. John 6:5–14*
TORSDAG	5 18 maj nya stilen	• Holy Great Martyr Irene; Holy Monk-Martyr Ephraim the newly-revealed; St. Evthýmios, Bishop of Mádytos *Acts 14:20–15:4; St. John 9:39–10:9*
FREDAG	6 19 maj nya stilen	• Righteous Job the much-suffering, St. Seraphim of Mt. Domboú ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Acts 15:5–12; St. John 10:17–28*
LÖRDAG	7 20 maj nya stilen	• The Appearance of the Precious Cross over Jerusalem, St. Neilos of Sora *Feast: Acts 26:1, 12–20; Day: St. John 10:27–38*

5th week of Acts; 5th week of St. John

MAJ 2017

SÖNDAG	8 21 maj nya stilen	† 6th St. John (Den blinde mannens söndag) — Plagal of Tone 1 (5) † St. John the Theologian and Evangelist, St. Arsénios the Great *8th Matins Gospel: St. John 20:11–18* *Apostle: I St. John 1:1–7; Sunday: St. John 9:1–38*
MÅNDAG	9 22 maj nya stilen	• Holy Prophet Isaiah, Holy Martyr Christopher, Holy Martyr Nicholas of Bounena *Acts 17:1–9; St. John 11:47–54*
TISDAG	10 23 maj nya stilen	• Holy Apostle Simon the Zealot, of the Twelve; St. Comgall of Bangor *Apostle: I Cor. 4:9–16; St. Luke 6:12–19*
ONSDAG	11 24 maj nya stilen	† Apodosis av Påsken ▪ Founding of Constantinople • Hieromartyr Mókios; Sts. Cyril & Methódios, Equals-to-the-Apostles ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Acts 18:22–28; St. John 12:36–47*
TORSDAG	12 25 maj nya stilen	† Kristi himmelsfärd • St. Epiphánios, Bishop of Cyprus; St. Germanós, Patriarch of Constantinople *Gospel at Matins: St. Mark 16:9–20* *Feast: Acts 1:1–12; St. Luke 24:36–53*
FREDAG	13 26 maj nya stilen	• Holy Martyr Glykería ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Acts 19:1–8; St. John 14:1–11*
LÖRDAG	14 27 maj nya stilen	• Holy Martyr Isidore of Chíos; Holy Hieromartyr Therápon of Cyprus; St. Leóntios, Patriarch of Jerusalem *Acts 20:7–12; St. John 14:10–21*

6th week of Acts; 6th week of St. John

MAJ 2017

SÖNDAG 15 28 maj nya stilen	† 7th St. John 318 Fathers of the 1st Œcumenical Synod • St. Pachómios the Great; Helige Halvard, martyr *10th Matins Gospel: St. John 21:1–14* *Acts 20:16–18, 28–36 (7th Sunday of Acts); St. John 17:1–13*	Plagal of Tone 2 (6)
MÅNDAG 16 29 maj nya stilen	• St. Theodore the Sanctified *Acts 21:8–14; St. John 14:27–15:7*	7th week of Acts; 7th week of St. John
TISDAG 17 30 maj nya stilen	• Holy Apostles Andrónicos and Junía; St. Athanásios, Bishop of Christianoúpolis *Apostles: Rom. 16:1–16; Day: St. John 16:2–13*	
ONSDAG 18 31 maj nya stilen	• Holy Martyr Peter and those with him ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Acts 23:1–11; St. John 16:15–23*	
TORSDAG 19 1 juni nya stilen	• Holy Hieromartyr Patrick, Bishop of Proussa, and those with him; St. Dunstan of Canterbury *Acts 25:13–19; St. John 16:23–33*	
FREDAG 20 2 juni nya stilen	■ Apodosis av Kristi Himmelsfärd • Holy Martyr Thalléleos; Sts. Nikétas, Joseph, and John of Chios; St. Lydia of Philippi, the seller of purple *Sts. Constantine & Helen: Acts 26:1, 12–20; St. John 10:1–9*	
LÖRDAG 21 3 juni nya stilen	† 2:a alla själars lördag † Heliga apostlalika Konstantin och Helena (flyttad till föregående dag) *Day: Acts 28:1–31; St. John 21:14–25* *Reposed: I Thess. 4:13–17; St. John 5:24–30*	

MAJ 2017

SÖNDAG 22 4 juni nya stilen	† 8TH ST. JOHN, PINGSTDAGEN • Holy Martyr Basilíscos ➛ Ingen fasta *Gospel at Matins: St. John 20:19–23* *Acts 2:1–11 (8th Sunday of Acts); St. John 7:37–52, 8:12*	1ST WEEK OF EPISTLES; 1ST WEEK OF ST. MATTHEW
MÅNDAG 23 5 juni nya stilen	† DEN HELIGE ANDENS MÅNDAG • St. Michael, Bishop of Synnada, the Confessor ➛ Ingen fasta *Eph. 5:8–19; St. Matt. 18:10–20*	
TISDAG 24 6 juni nya stilen	• St. Symeon of the Wondrous Mountain, St. Vincent of Lérins ➛ Ingen fasta *Rom. 1:1–7, 13–17; St. Matt. 4:23–5:13*	
ONSDAG 25 7 juni nya stilen	• The third finding of the Head of St. John the Forerunner ➛ Ingen fasta *Forerunner: II Cor. 4:6–15; St. Matt. 11:2–15*	
TORSDAG 26 8 juni nya stilen	• Holy Apostle Cárpos of the Seventy; St. Augustine, Bishop of Canterbury, Enlightener of England ➛ Ingen fasta *Rom. 1:28–2:9; St. Matt. 5:27–32*	
FREDAG 27 9 juni nya stilen	• Holy Hieromartyr Helládios; St. John the Russian, the Confessor; St. Bede the Venerable of Wearmouth and Jarrow ➛ Ingen fasta *Rom. 2:14–28; St. Matt. 5:33–41*	
LÖRDAG 28 10 juni nya stilen	▪ Apodosis av Pingsten • Holy Hieromartyr Evtychés, Bishop of Melitené; St. Andrew the Fool for Christ ➛ Ingen fasta *Rom. 1:7–12; St. Matt. 5:42–48*	

MAJ 2017

SÖNDAG 29 — 11 juni nya stilen

† 1st St. Matthew, Alla helgon — Plagal of Tone 4 (8)

■ Fall of Constantinople

• Virgin-Martyr Theodosía; St. Alexander, Archbishop of Alexandria

1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20

Heb. 11:33–12:2 (1st Sunday of Epistles); St. Matt. 10:32–33, 37–38, 19:27–30

MÅNDAG 30 — 12 juni nya stilen

• St. Isaácios, Abbot of the Dalmáton Monastery

➛ Apostlafastan börjar
Vin och olivolja är tillåtet.

Rom. 2:28–3:18; St. Matt. 6:31–34, 7:9–11

TUESDAY 31 — 13 juni nya stilen

• Holy Martyr Hermías;
St. Petronilla, the daughter of the Apostle Peter

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Rom. 4:4–12; St. Matt. 7:15–21

2nd week Epistles; 2nd St. Matt.

Den blinde mannens söndag

JUNI 2017

ONSDAG	1 14 juni nya stilen	• Holy Martyr Justin the Philosopher *et al.*, St. Justin of Ćelije ➛ **Fastedag** *Rom. 4:13–25; St. Matt. 7:21–23*	2nd week of Epistles; 2nd week of St. Matthew
TORSDAG	2 15 juni nya stilen	• St. Nicephóros the Confessor, Patriarch of Constantinople; Holy New Martyr John of Suceava; Helige Stenfinn (Staffan, Simeon), biskop och martyr ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 5:10–16; St. Matt. 8:23–27*	
FREDAG	3 16 juni nya stilen	• Holy Martyr Lucillian; St. Clotilda, Queen of France; St. Kevin of Glendalough ➛ **Fastedag** *Rom. 5:17–6:2; St. Matt. 9:14–17*	
LÖRDAG	4 17 juni nya stilen	• St. Metrophánes, Archbishop of Constantinople; Sts. Martha and Mary of Bethany ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Saint: Heb. 7:26–8:2; St. John 10:1–9*	

JUNI 2017

SÖNDAG	5 18 juni nya stilen	† 2ND ST. MATTHEW, All Saints of Mount Athos — TONE 1 • Holy Hieromartyr Dorótheos, Bishop of Tyre; Holy Hieromartyr Boniface, Archbishop of Mainz and Enlightener of Germany ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1–8; Rom. 2:10–16 (2nd Sunday); St. Matt. 4:18–23*
MÅNDAG	6 19 juni nya stilen	• St. Hilarion the New, Abbot of the Dalmáton Monastery ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 7:1–13; St. Matt. 9:36–10:8*
TISDAG	7 20 juni nya stilen	• Holy Hieromartyr Theódotos of Ancýra, St. Paísios (Panagés) Basiás of Cephallenia ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 7:14–8:2; St. Matt. 10:9–15*
ONSDAG	8 21 juni nya stilen	• Translation of the Relics of the Holy Great Martyr Theodore the Commander, Holy Martyr Calliópe ➛ **Fastedag** *St. Theodore: Eph. 2:4–10; St. Matt. 10:16–22*
TORSDAG	9 22 juni nya stilen	• St. Cyril, Archbishop of Alexandria; St. Columba of Iona ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *St. Cyril: Heb. 7:26–8:2; St. Matt. 5:14–19*
FREDAG	10 23 juni nya stilen	• Holy Martyrs Alexander & Antonina; St. John, Metropolitan of Tobolsk in Siberia; Holy New Martyrs of China (Boxer Rebellion) ➛ **Fastedag** *Rom. 9:6–19; St. Matt. 10:32–36, 11:1*
LÖRDAG	11 24 juni nya stilen	• Holy Apostles Bartholomew and Barnabas, Icon of the Theotokos *Axion Estin;* Helige Rimbert av Hamburg-Bremen, Biskop ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Apostles: Acts 11:19–30; St. Luke 10:16–21*

3rd week of Epistles; 3rd week of St. Matthew

JUNI 2017

SÖNDAG 12 — 25 juni nya stilen

† 3rd St. Matthew, New Martyrs of the Turkish Yoke — Tone 2

- St. Onoúphrios of Egypt, St. Peter the Athonite; Helige Eskil

➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet.

3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20

Rom. 5:1–10 (3rd Sunday of Epistles); St. Matt. 6:22–33

MÅNDAG 13 — 26 juni nya stilen

- Holy Martyr Aquilína

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Rom. 9:18–33; St. Matt. 11:2–15

TISDAG 14 — 27 juni nya stilen

- Holy Prophet Eliséos;
  St. Methódios, Patriarch of Constantinople

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Prophet: St. James 5:10–20; St. Luke 4:22–30

ONSDAG 15 — 28 juni nya stilen

- Holy Prophet Amos; St. Jerome of Stridonium; St. augustiine, Bishop of Hippo; St. Glicherie of Romania, the Confessor; St. Lazar of Serbia

➛ **Fastedag**

Rom. 11:2–12; St. Matt. 11:20–26

TORSDAG 16 — 29 juni nya stilen

- St. Týchon, Bishop of Amathoús in Cyprus

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Rom. 11:13–24; St. Matt. 11:27–30

FREDAG 17 — 30 juni nya stilen

- Holy Martyr Ísauros and those with him;
  Holy Martyrs Manuel, Sabel, and Ishmael; St. Hypátios of Rouphianaí

➛ **Fastedag**

Rom. 11:25–36; St. Matt. 12:1–8

LÖRDAG 18 — 1 juli nya stilen

- Holy Martyr Leóntios

➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet.

Rom. 6:11–17; St. Matt. 8:14–23

4th week of Epistles; 4th week of St. Matthew

JUNI 2017

SÖNDAG 19 2 juli nya stilen	† 4TH ST. MATTHEW • Holy Apostle Jude, Brother of God; St. Païsios the Great; St. John of Shanghai and San Francisco ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *4th Matins Gospel: St. Luke 24:1–12; Rom. 6:18–23 (4th Sunday); St. Matt. 8:5–13*	TONE 3
MÅNDAG 20 3 juli nya stilen	• *Hodegétria* Icon; Holy Hieromartyr Methódios, Bishop of Patára; St. Kállistos I, Patriarch of Constantinople; St. Nicholas Cabasilas ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 12:4–5, 15–21; St. Matt. 12:9–13*	5th week of Epistles; 5th week of St. Matthew
TISDAG 21 4 juli nya stilen	• Holy Martyr Julian of Tarsus ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 14:9–18; St. Matt. 12:14–16, 22–30*	
ONSDAG 22 5 juli nya stilen	• Holy Hieromartyr Evsébios, Bishop of Samosáta; St. Alban, Protomartyr of Britain ➛ **Fastedag** *Rom. 15:7–16; St. Matt. 12:38–45*	
TORSDAG 23 6 juli nya stilen	• Holy Martyr Agrippína, St. Bárbaros the Myrrh-Gusher ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 15:17–29; St. Matt. 12:46–13:3*	
FREDAG 24 7 juli nya stilen	† Johannes Döparens födelse, St. Athanásios of Paros ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Forerunner: Rom. 13:11–14:4; St. Luke 1:1–25, 57–68, 76, 80*	
LÖRDAG 25 8 juli nya stilen	• Holy Nun-Martyr Febronía; Helige David av Munktorp, prästmunk ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 8:14–21; St. Matt. 9:9–13*	

JUNI 2017

SÖNDAG 26 9 juli nya stilen	† 5TH ST. MATTHEW • St. David of Thessalonica ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35* *Rom. 10:1–10 (5th Sunday of Epistles); St. Matt. 8:28–9:1*	TONE 4
MÅNDAG 27 10 juli nya stilen	• St. Sampson the Hospitable ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Rom. 16:17–24; St. Matt. 13:10–23, 9*	6th week of Epistles; 6th week of St. Matthew
TISDAG 28 11 juli nya stilen	• *Tricheroúsa* Icon, Translation of the Relics of the Holy Unmercenaries Cyros & John ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *I Cor. 1:1–9; St. Matt. 13:24–30*	
ONSDAG 29 12 juli nya stilen	† Heliga apostlarna Petrus och Paulus ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Apostles: II Cor. 11:21–12:9; St. Matt. 16:13–19*	
TORSDAG 30 13 juli nya stilen	† Sýnaxis av de tolv heliga apostlarna ➛ Ingen fasta *Apostles: I Cor. 4:9–16 St. Matt. 9:36–10:8*	

JULI 2017

Heliga Eufemias mirakel som bekräftade kyrkomötet i Kalcedon år 451.

FREDAG **1**
14 juli nya stilen

- Holy Unmercenaries Cosmás & Damian of Rome

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Saints: I Cor. 12:27–13:7; St. Matt. 10:1, 5–8

LÖRDAG **2**
15 juli nya stilen

- Deposition of the Precious Robe of the Theotokos;
  St. Zacharias the Starets of Moscow;
  St. Juvenal, Archbishop of Jerusalem

Theotokos: Heb. 9:1–7; St. Luke 1:39–49, 56

JULI 2017

SÖNDAG	3 16 juli nya stilen	† 6TH ST. MATTHEW PLAGAL OF TONE 1 (5) ■ *Galactotrophoúsa* Icon of the Theotokos • Martyr Hyacinth, St. Anatólios of Constantinople, St. Joachim the New *6th Matins Gospel: St. Luke 24:36–53* *Rom. 12:6–14 (6th Sunday of Epistles); St. Matt. 9:1–8*	7th week of Epistles; 7th week of St. Matthew
MÅNDAG	4 17 juli nya stilen	• St. Andrew, Archbishop of Crete; Holy Royal Martyr Nicholas of Russia & his family *I Cor. 5:9–6:11; St. Matt. 13:54–58*	
TISDAG	5 18 juli nya stilen	• St. Athanásios the Athonite, St. Lampadós, Finding of the Relics of St. Sergios of Rádonezh, St. Elizabeth the Grand Duchess of Russia *St. Athanasios: Gal. 5:22–6:2; St. Luke 6:17–23*	
ONSDAG	6 19 juli nya stilen	• St. Sisóës the Great, St. Juliana Olshánskaya of Kiev ➛ **Fastedag** *I Cor. 7:12–24; St. Matt. 14:35–15:11*	
TORSDAG	7 20 juli nya stilen	• Holy Great Martyr Kyriaké, St. Thomas of Mt. Maleón *St. Kyriake: Gal. 3:23–4:5; St. Mark 5:24–34*	
FREDAG	8 21 juli nya stilen	• Holy Great Martyr Procópios; St. Theóphilos of Athos, the Myrrh-Gusher; Heliga prinsessan Sunniva, nunna ➛ **Fastedag** *St. Procopios: I St. Tim. 4:9–15; St. Luke 6:17–19, 9:1–2, 10:16–21*	
LÖRDAG	9 22 juli nya stilen	• Holy Hieromartyr Pancrátios, Bishop of Taormina *Rom. 12:1–3; St. Matt. 10:37–11:1*	

JULI 2017

SÖNDAG 10 — 23 juli nya stilen

† 7TH ST. MATTHEW — PLAGAL OF TONE 2 (6)

- The Forty-Five Holy Martyrs of Nicopolis, St. Anthony the Russian of Esphigménou and of the Kiev Caves

7th Matins Gospel: St. John 20:1–10

Rom. 15:1–7 (7th Sunday of Epistles); St. Matt. 9:27–35

MÅNDAG 11 — 24 juli nya stilen

- Holy Great Martyr Evphemía the All-Praised; St. Olga of Russia, Equal-to-the-Apostles

St. Evphemia: II Cor. 6:1–10; St. Luke 7:36–50

TISDAG 12 — 25 juli nya stilen

- *Tricheroúsa* Icon of the Theotokos; Holy Martyrs Próclos and Hilários; St. Veronica, the woman with an issue of blood whom Christ healed; St. Michael Maleïnós; Helige Teodor (Feodor, vikingen) och hans son Johannes, martyr

I Cor. 10:5–12; St. Matt. 16:6–12

ONSDAG 13 — 26 juli nya stilen

- Sýnaxis of the Holy Archangel Gabriel, Holy Martyr Golindúc (Mary)

➛ **Fastedag**

Archangel: Heb. 2:2–10; St. Luke 10:16–21

TORSDAG 14 — 27 juli nya stilen

- Holy Apostle Aquila; St. Nicódemos the Hagiorite; St. Joseph the Confessor, Archbishop of Thessalonica

Apostle: Rom. 16:1–16; Day: St. Matt. 16:24–28

FREDAG 15 — 28 juli nya stilen

- Holy Martys Kérykos and Julítta; St. Vladimir, Equal-to-the-Apostles

➛ **Fastedag**

Saints: I Cor. 13:11–14:5; St. Matt. 17:24–18:4

LÖRDAG 16 — 29 juli nya stilen

- Holy Hieromartyr Athenogénes

Rom. 13:1–10; St. Matt. 12:30–37

8th week of Epistles; 8th week of St. Matthew

JULI 2017

SÖNDAG 17 30 juli nya stilen	† De heliga fäderna av de 7 Œkumeniska Synoderna Grave Tone (7) • Holy Great Martyr Marina *8th Matins Gospel: St. John 20:11–18* *Holy Fathers: St. Tit. 3:8–15; St. Matt. 5:14–19*	9th week of Epistles; 9th week of St. Matthew
MÅNDAG 18 31 juli nya stilen	• Holy Martyr Emilianós, St. Pambo of Egypt *I Cor. 11:31–12:6; St. Matt. 18:1–11*	
TISDAG 19 1 augusti nya stilen	• St. Macrina; St. Díos the Wonder-Worker; Opening of the Relics of St. Seraphim of Saróv; St. Theodore, Bishop of Edessa *I Cor. 12:12–26; St. Matt. 18:18–22, 19:1–2, 13–15*	
ONSDAG 20 2 augusti nya stilen	† Holy Prophet Elias the Thesbite St. Lydia the New Russian Martyr ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: St. James 5:10–20; St. Luke 4:22–30*	
TORSDAG 21 3 augusti nya stilen	• St. John and St. Symeon the Fool for Christ; St. Parthenios, Bishop of Radobísdios *I Cor. 14:6–19; St. Matt. 20:17–28*	
FREDAG 22 4 augusti nya stilen	• St. Mary Magdalene, Equal-to-the-Apostles; Holy Virgin-Martyr Markélla of Chíos; Holy New Hieromartyr Joseph of Desphina ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *St. Mary: I Cor. 9:2–12; St. Luke 8:1–3*	
LÖRDAG 23 5 augusti nya stilen	• Translation of the Relics of the Holy Hieromartyr Phocás, Holy Prophet Ezekiel, St. Pelagía of Tenos, Holy Hieromartyr Apollinaris of Ravenna *Rom. 14:6–9; St. Matt. 15:32–39*	

JULI 2017

SÖNDAG 24 6 augusti nya stilen	† 9th St. Matthew • Holy Great Martyr Christina, Sts. Boris and Gleb the Passion-Bearers *9th Matins Gospel: St. John 20:19–31* *I Cor. 3:9–17 (9th Sunday of Epistles); St. Matt. 14:22–34*	Plagal of Tone 4 (8)
MÅNDAG 25 7 augusti nya stilen	• Dormition of St. Anna, Mother of the Theotokos; St. Evpraxía the Virgin; St. Olympiás the Deaconess *Saint: Gal. 4:22–27; St. Luke 8:16–21*	10th week of Epistles; 10th week of St. Matthew
TISDAG 26 8 augusti nya stilen	• Holy Nun-Martyr Paraskevé; Holy Hieromartyrs Hermólaos, Hérmippos, and Hermocrátes *St. Paraskeve: Gal. 3:23–4:5; St. Mark 5:24–34*	
ONSDAG 27 9 augusti nya stilen	† Holy Great Martyr Panteleimon; St. Clement, Bishop of Ohrid, and his companions, Sts. Angelar, Gorazd, Nahum, and Sabbas ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: II St. Tim. 2:1–10; St. Luke 21:12–19*	
TORSDAG 28 10 augusti nya stilen	• Holy Apostles Próchoros, Nicanor, Timon, and Parmenas, of the Seventy; St. Irene Chrysovalántou; Helige Botvid, Biskop och martyr *II Cor. 1:1–7; St. Matt. 21:43–46*	
FREDAG 29 11 augusti nya stilen	• Holy Martyr Callínicos; Holy Martyr Theodóta and her three children; Holy Royal Martyr Olaf, King and Enlightener of Norway ➛ **Fastedag** *II Cor. 1:12–20; St. Matt. 22:23–33*	
LÖRDAG 30 12 augusti nya stilen	• Holy Apostles Silas, Silouan, Crescens, Epenetós, and Andrónicos of the Seventy *Apostles: Acts 15:35–41; Day: St. Matt. 17:24–18:4*	

JULI 2017

SÖNDAG **31**
13 augusti
nya stilen

† 10TH ST. MATTHEW

TONE 1

• St. Evdókimos the Righteous,
Righteous Joseph of Arimathæa

10th Matins Gospel: St. John 21:1–14
I Cor. 4:9–16 (10th Sunday of Epistles); St. Matt. 17:14–23

Heliga Anna, Guds Moders mor, 25 juli.

AUGUSTI 2017

MÅNDAG	1 14 augusti nya stilen	• Procession of the Cross; The 7 Maccabee Youths, St. Solomoné, and St. Eleázar ➛ Theotokos avsomnades fasta börjar. **Fastedag**; Lilla Paraklesis *Saints: Heb. 11:33–12:2; St. Matt. 10:16–22*
TISDAG	2 15 augusti nya stilen	• Translation of the Relics of St. Stephen the Protomartyr ➛ **Fastedag**; Stora Paraklesis *Saint: Acts 6:8–15, 7:1–5, 47–60; Day: St. Matt. 23:23–28*
ONSDAG	3 16 augusti nya stilen	• Sts. Isaácios, Dalmátos, and Fáustus ➛ **Fastedag**; Lilla Paraklesis *II Cor. 3:4–11; St. Matt. 23:29–39*
TORSDAG	4 17 augusti nya stilen	• The Seven Holy Youths of Ephesus ➛ **Fastedag**; Stora Paraklesis *II Cor. 4:1–12; St. Matt. 24:13–28*
FREDAG	5 18 augusti nya stilen	• Martyr Evsígnios, St. Eugene of Aitolia, St. John the New Chozebite ➛ **Fastedag**; Ingen Paraklesis *Forefeast: I St. Pet. 1:1–2:10; Day: St. Matt. 24:27–33, 42–51*
LÖRDAG	6 19 augusti nya stilen	† Kristi förklaring (förvandling) på berget Tabor ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. Ingen Paraklesis *Gospel at Matins: St. Luke 9:28–36* *Feast: II St. Pet. 1:10–19; St. Matt. 17:1–9*

11th week of Epistles; 11th week of St. Matthew

AUGUSTI 2017

SÖNDAG 7 20 augusti nya stilen	† 11TH ST. MATTHEW TONE 2 • Holy Monk-Martyr Dométios, St. Theodósios the healer of Árgos, St. Nicánor the Wonder-Worker ➛ Vin och olivolja är tillåtet. Stora Paraklesis *11th Mat. Gospel: St. John 21:14–25; I Cor. 9:2–12 (11th Sunday); St. Matt. 18:23–35*	
MÅNDAG 8 21 augusti nya stilen	• St. Emilianós the Confessor, Bishop of Cýzicos; St. Myron the Wonder-Worker, Bishop of Crete ➛ **Fastedag**; Lilla Paraklesis *II Cor. 5:10–15; St. Mark 1:9–15*	12th week of Epistles; 12th week of St. Matthew
TISDAG 9 22 augusti nya stilen	• Holy Apostle Matthias of the Twelve ➛ **Fastedag**; Stora Paraklesis *Apostle: Acts 1:12–17, 21–26; Day: St. Mark 1:16–22*	
ONSDAG 10 23 augusti nya stilen	• Holy Martyrs Lawrence, Hippólytos, and Síxtus ➛ **Fastedag**; Lilla Paraklesis *II Cor. 6:11–16; St. Mark 1:23–28*	
TORSDAG 11 24 augusti nya stilen	• Holy Martyr Évplos the Deacon; St. Níphon, Patriarch of Constantinople ➛ **Fastedag**; Stora Paraklesis *II Cor. 7:1–10; St. Mark 1:29–35*	
FREDAG 12 25 augusti nya stilen	• Holy Martyrs Phótios and Aníketos ➛ **Fastedag**; Lilla Paraklesis *II Cor. 7:10–16; St. Mark 2:18–22*	
LÖRDAG 13 26 augusti nya stilen	■ Apodosis av Kristi förklaring • Tr. Rel. of St. Máximos the Confessor; Sts. Dorótheos & Dosítheos; St. Tíkhon of Zadónsk, the Wonder-Worker ➛ Vin och olivolja är tillåtet. Ingen Paraklesis *I Cor. 1:26–2:5; St. Matt. 20:29–34*	

AUGUSTI 2017

SÖNDAG 14
27 augusti nya stilen

† 12TH ST. MATTHEW — TONE 3

• Holy Prophet Micah

➛ Vin och olivolja är tillåtet. Ingen Paraklesis

1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20

I Cor. 15:1–11 (12th Sunday of Epistles); St. Matt. 19:16–26

MÅNDAG 15
28 augusti nya stilen

† THEOTOKOS AVSOMNANDE

Gospel at Matins: St. Luke 1:39–49, 56

Feast: Phil. 2:5–11; St. Luke 10:38–42, 11:27–28

TISDAG 16
29 augusti nya stilen

• Translation of the Holy *Mandélion* (the Icon of the Lord not made by hands), Holy Martyr Diomédes, St. Gerásimos of Cephallenía

Feast: I St. Tim. 3:13–4:5; St. Luke 9:51–57, 10:22–24, 13:22

ONSDAG 17
30 augusti nya stilen

• Holy Martyr Mýron,
St. Alýpios the Iconographer of Kiev

➛ **Fastedag**

II Cor. 9:12–10:7; St. Mark 3:20–27

TORSDAG 18
31 augusti nya stilen

• Holy Martyrs Flórus and Láuros;
Sts. Barnabas, Sophrónios, and Christopher of Soumelá

II Cor. 10:7–18; St. Mark 3:28–35

FREDAG 19
1 september nya stilen

• Holy Martyr Andrew the Commander and the 2593 slain with him, St. Theophánes of Naoúsa

➛ **Fastedag**

II Cor. 11:5–21; St. Mark 4:1–9

LÖRDAG 20
2 september nya stilen

• Holy Prophet Samuel

I Cor. 2:6–9; St. Matt. 22:15–22

13th week of Epistles; 13th week of St. Matthew

AUGUSTI 2017

SÖNDAG 21 / 3 september nya stilen

† 13th St. Matthew — Tone 4

- Holy Apostle Thaddæus, Holy Martyr Bássa, Translation of the Relics of St. Nectários of Ægina

2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1–8

I Cor. 16:13–24 (13th Sunday of Epistles); St. Matt. 21:33–42

MÅNDAG 22 / 4 september nya stilen

- Icon of the Theotokos *Prousiótissa*; Holy Martyr Agathónicos; Holy New Hieromartyr Gorazd, Bishop of Bohemia and Moravia

II Cor. 12:10–19; St. Mark 4:10–23

TISDAG 23 / 5 september nya stilen

- Apodosis av Theotokos avsomnande
- Holy Martyr Loúppos, Holy Hieromartyr Irenæus of Lyons

Apodosis: Phil. 2:5–11; St. Luke 10:38–42, 11:27–28

ONSDAG 24 / 6 september nya stilen

- Hieromartyr Evtychés; St. Cosmás Aitolós, Equal-to-the-Apostles; Holy New Hieromartyr Maxim (Sandovich) of Lemkovina

➛ **Fastedag**

II Cor. 13:3–13; St. Mark 4:35–41

TORSDAG 25 / 7 september nya stilen

- The Translation of the Relics of the Holy Apostle Bartholomew, St. Titus the Apostle

Apostles: St. Tit. 1:1–5, 2:15, 3:1–2, 12–15; St. Matt. 5:14–19

FREDAG 26 / 8 september nya stilen

- Holy Martyrs Adrian and Natalie, St. Joasaph of India

➛ **Fastedag**

Saints: Heb. 10:32–38; Day: St. Mark 5:22–24, 35–43, 6:1

LÖRDAG 27 / 9 september nya stilen

- St. Poimén; Holy Martyr Phanoúrios the newly-revealed; St. Cæsarius, Bishop of Arles

I Cor. 4:1–5; St. Matt. 23:1–12

14th week of Epistles; 14th week of St. Matthew

AUGUSTI 2017

SÖNDAG 28 10 september nya stilen	† 14th St. Matthew	Plagal of Tone 1 (5)
	• St. Moses the Ethiopian	
	3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20 *II Cor. 1:21–2:4 (14th Sunday of Epistles); St. Matt. 22:2–14*	
MÅNDAG 29 11 september nya stilen	† Helige Johannes Döparens halshuggning St. Theodora of Thessalonica	
	➛ **Fastedag**	
	Forerunner: Acts 13:25–32; St. Mark 6:14–30	
TISDAG 30 12 september nya stilen	• Sts. Alexander, John, and Paul of Constantinople; St. Bryaínne	
	Gal. 2:21–3:7 (Tuesday of the 15th week of Epistles); *St. Mark 6:1–7 (Tuesday of the 15th week of St. Matthew)*	
ONSDAG 31 13 september nya stilen	• Deposition of the precious Cincture of the Theotokos; St. Aidan, Bishop of Lindisfarne	
	➛ Vin och olivolja är tillåtet.	
	Feast: Heb. 9:1–7; St. Luke 10:38–42, 11:27–28	

SEPTEMBER 2017

TORSDAG **1** 14 september nya stilen	† Kyrkligt nyår • St. Symeon the Stylite; Forty Holy Virgin-Martyrs; Righteous Joshua, son of Nun; St. Melétios of Kithairón *Indiction: I St. Tim. 2:1–7; St. Luke 4:16–22*	15th week of Epistles; 15th week of St. Matthew
FREDAG **2** 15 september nya stilen	• Holy Martyr Mámas; St. John the Faster, Patriarch of Constantinople ➛ **Fastedag** *Gal. 4:8–21; St. Mark 6:45–53*	
LÖRDAG **3** 16 september nya stilen	• Hieromartyr Ánthimos, Bishop of Nicomedía; St. Theóktistos; Holy Royal Martyr Edward, King of England *I Cor. 4:17–5:5; St. Matt. 24:1–13*	

SEPTEMBER 2017

SÖNDAG 4 — 17 september nya stilen

† 15th St. Matthew — Plagal of Tone 2 (6)

- Holy Prophet Moses the God-seer; Holy Hieromartyr Babýlas, Bishop of Antioch; St. Ánthimos the New of Cephallenía

4th Matins Gospel: St. Luke 24:1–12
II Cor. 4:6–15 (15th Sunday of Epistles); St. Matt. 22:35–46

MÅNDAG 5 — 18 september nya stilen

- Holy Prophet Zacharias, father of the Forerunner

Gal. 4:28–5:10; St. Mark 6:54–7:8

TISDAG 6 — 19 september nya stilen

- Miracle of the Holy Archangel Michael at Chónai

Archangel: Heb. 2:2–10; St. Luke 10:16–21

ONSDAG 7 — 20 september nya stilen

- Holy Martyr Sózon;
  St. Cassiané the hymnographer;
  St. Chrysostomos the New of Phlorina, the Confessor

➛ **Fastedag**

Gal. 6:2–10; St. Mark 7:14–15, 17–24

TORSDAG 8 — 21 september nya stilen

† Theotokos födelse

Gospel at Matins: St. Luke 1:39–49, 56
Feast: Phil. 2:5–11; St. Luke 10:38–42, 11:27–28

FREDAG 9 — 22 september nya stilen

- Sts. Joachim & Anna,
  Holy Martyr Severianós

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Saints: Gal. 4:22–27; St. Luke 8:16–21

LÖRDAG 10 — 23 september nya stilen

- Holy Martyrs Menodóra, Metrodóra, and Nymphodóra

Forefeast of the Elevation: I Cor. 2:6–9; St. Matt. 10:37–11:1

16th week of Epistles; 16th week of St. Matthew

SEPTEMBER 2017

SÖNDAG	11 24 september nya stilen	† Söndagen före korsets upphöjelse — Grave Tone (7) • St. Theodora of Alexandria, St. Evphrósynos the Cook, St. Silouan the Athonite *5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35* *Gal. 6:11–18 (22nd Sunday of Epistles); St. John 3:13–17*
MÅNDAG	12 25 september nya stilen	■ Apodosis of the Nativity of the Theotokos • Holy Hieromartyr Autónomos *Day: Eph. 1:22–2:3; Forefeast: St. John 11:47–54*
TISDAG	13 26 september nya stilen	• Consecration of the Church of the Resurrection, Holy Martyr Cornelius the Centurion, St. Aristeídes the Philosopher of Athens *Consecration: Heb. 3:1–4; Forefeast: St. John 12:25–36*
ONSDAG	14 27 september nya stilen	† Det dyrbara korsets upphöjelse ➛ **Fastedag** *Gospel at Matins: St. John 12:28–36* *Feast: I Cor. 1:18–24; St. John 19:6–11, 13–20, 25–28, 30*
TORSDAG	15 28 september nya stilen	• Holy Great Martyr Nikétas; St. Bessarion, Metropolitan of Lárissa; St. Symeon, Archbishop of Thessalonica; St. Philótheos the Presbyter *Saint: II St. Tim. 2:1–10; St. Matt. 10:16–22*
FREDAG	16 29 september nya stilen	• Holy Great Martyr Evphemía the All-Praised; Holy Hieromartyr Cyprian, Bishop of Carthage; Holy Martyr Ludmila, grandmother of St. Wenceslaus ➛ **Fastedag** *St. Evphemia: II Cor. 6:1–10; St. Luke 7:36–50*
LÖRDAG	17 30 september nya stilen	• Holy Martyrs Sophía, Faith, Hope, and Charity; Helige Unni av Hamburg-Bremen, ärkebiskop *Afterfeast: I Cor. 1:26–2:5; St. John 8:21–30*

17th week of Epistles

SEPTEMBER 2017

SÖNDAG 18 (1 oktober nya stilen)

† Söndagen efter korsets upphöjelse — Plagal of Tone 4 (8)

† The third Appearance of the Precious Cross;
St. Evménios, Bishop of Gortýna; St. Romýlos the Hagiorite

6th Matins Gospel: St. Luke 24:36–53

Gal. 2:16–20 (21st Sunday of Epistles); St. Mark 8:34–9:1

MÅNDAG 19 (2 oktober nya stilen)

• Martyrs Tróphimos, Sabbátios, & Dorymédon;
St. Theodore of Tarsus, Archbishop of Canterbury

Eph. 4:25–32; St. Luke 3:19–22

TISDAG 20 (3 oktober nya stilen)

• Holy Martyr Evstáthios and those with him;
St. Evstáthios, Archbishop of Thessalonica

Saints: Eph. 6:10–17; St. Luke 21:12–19

ONSDAG 21 (4 oktober nya stilen)

■ Apodosis of the Elevation of the Cross
• Holy Apostle Codrátos of Magnesía,
Holy Prophet Jonah
➛ **Fastedag**

Eph. 5:25–33; St. Luke 4:1–15

TORSDAG 22 (5 oktober nya stilen)

• Holy Hieromartyr Phocás, Bishop of Sinópe;
St. Cosmás of Zographou

Eph. 5:33–6:9; St. Luke 4:16–22

FRIDAY 23 (6 oktober nya stilen)

• The Conception of St. John the Forerunner

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Feast: Gal. 4:22–27; St. Luke 1:5–25

SATURDAY 24 (7 oktober nya stilen)

• Icon of the Theotokos *Myrtidiótissa*;
Holy Protomartyr Thecla, Equal-to-the-Apostles;

Helige Adalvard (den äldre) av Skara, Biskop; Heliga Signhild, nunna

Saint: II St. Tim. 3:10–15; Theotokos: St. Luke 10:38–42, 11:27–28

18th week of Epistles; 1st week of St. Luke

SEPTEMBER 2017

SÖNDAG 25 8 oktober nya stilen	† 1st St. Luke • St. Evphrosýne, Holy Monk-Martyr Paphnoútios, St. Sergios of Rádonezh *7th Matins Gospel: St. John 20:1–10* *II Cor. 9:6–11 (18th Sunday of Epistles); St. Luke 5:1–11*	Tone 1
MÅNDAG 26 9 oktober nya stilen	† Helige Johannes Teologens avsomnande, St. Neilos of Calabria *St. John: I St. John 4:12–19; St. John 19:25–27, 21:24–25*	19th week of Epistles; 2nd week of St. Luke
TISDAG 27 10 oktober nya stilen	• Holy Martyr Callístratos and those with him; Holy Virgin-Martyr Aquilína the New *Phil. 1:8–14; St. Luke 5:12–16*	
ONSDAG 28 11 oktober nya stilen	• St. Charíton the Confessor; Holy Prophet Baruch; Holy Royal Martyr Wenceslaus, Prince of the Czechs ➛ **Fastedag** *Phil. 1:12–20; St. Luke 5:33–39*	
TORSDAG 29 12 oktober nya stilen	• St. Kyriakós the Anchorite *Phil. 1:20–27; St. Luke 6:12–19*	
FREDAG 30 13 oktober nya stilen	• Holy Hieromartyr Gregory the Enlightener, Bishop of Greater Armenia; Holy Martyrs Ripsimía and those with her ➛ **Fastedag** *Saint: I Cor. 16:13–24; St. Matt. 24:42–47*	

OKTOBER 2017

LÖRDAG

1

14 oktober nya stilen

- Holy Protection of the Theotokos; *Gorgoypékoös* Icon of the Theotokos; Holy Apostle Ananias; St. Romanós the Melodist; St. Remigius, Bishop of Rheims, Enlightener of the Franks

Apostle: Acts 9:10–19; Day: St. Luke 5:17–26 (Saturday of the 2nd week of St. Luke)

OKTOBER 2017

SÖNDAG	2 15 oktober nya stilen	† 2ND ST. LUKE † HELIGA MARTYRERNA KYPRIANOS OCH JUSTINA *8th Matins Gospel: St. John 20:11–18* *II Cor. 11:31–12:9 (19th Sunday of Epistles); St. Luke 6:31–36*	TONE 2
MÅNDAG	3 16 oktober nya stilen	• Holy Hieromartyr Dionýsios the Areopagite, St. Hierónymos the New of Ægina *Saint: Acts 17:16–34; Day: St. Luke 6:24–30*	20th week of Epistles; 3rd week of St. Luke
TISDAG	4 17 oktober nya stilen	• St. Hierótheos the Hieromartyr, Bishop of Athens *Phil. 2:16–23; St. Luke 6:37–45*	
ONSDAG	5 18 oktober nya stilen	• Holy Martyr Charitína; St. John, Bishop of Evchaíta; St. Methodía the New of Kímolos ➛ **Fastedag** *Phil. 2:24–30; St. Luke 6:46–7:1*	
TORSDAG	6 19 oktober nya stilen	• Holy Apostle Thomas of the Twelve *Apostle: I Cor. 4:9–16; St. John 20:19–31*	
FREDAG	7 20 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Sergios and Bácchos; St. John & the 98 Fathers with him, of Crete; St. Jonah of Manchuria ➛ **Fastedag** *Phil. 3:8–19; St. Luke 7:31–35*	
LÖRDAG	8 21 oktober nya stilen	• St. Pelagía, St. Taisía *II Cor. 1:8–11; St. Luke 5:27–32*	

OKTOBER 2017

SÖNDAG	9 22 oktober nya stilen	† 3RD ST. LUKE — TONE 3 • Holy Apostle James, the Son of Alphæus, of the Twelve; Sts. Andrónicos and Athanasía; Righteous Abraham and his nephew Lot *9th Matins Gospel: St. John 20:19–31* *Gal. 1:11–19 (20th Sunday of Epistles); St. Luke 7:11–16*
MÅNDAG	10 23 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Evlámpios and Evlampía, Sýnaxis of the Fourteen Holy Elders of Óptina *Phil. 4:10–23; St. Luke 7:36–50*
TISDAG	11 24 oktober nya stilen	• St. Philip the Deacon; St. Theophánes the Branded; St. Philótheos (Kókkinos), Patriarch of Constantinople *Apostle: Acts 8:26–39; Day: St. Luke 8:1–3*
ONSDAG	12 25 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Próbus, Tárachos, and Andrónicos; St. Symeon the New Theologian ➛ **Fastedag** *Col. 1:18–23; St. Luke 8:22–25*
TORSDAG	13 26 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Cárpos, Pápylos, Agathódoros, and Agathoníke; Holy New Martyr Zláta *Day: Col. 1:24–2:1; Saints: St. Matt. 7:12–21*
FREDAG	14 27 oktober nya stilen	• Holy Martyrs Nazários, Gervásios, Protásios, & Célsios; St. Cosmás the hymnographer, Bishop of Maïouma; St. Pachómios of Chios; St. Paraskevé the New of Epivat ➛ **Fastedag** *Col. 2:1–7; St. Luke 9:12–18*
LÖRDAG	15 28 oktober nya stilen	• Holy Hieromartyr Lúcian, Presbyter of Antioch; St. Evthýmios the New, of Mount Peristerás *II Cor. 3:12–18; St. Luke 6:1–10*

21st week of Epistles; 4th week of St. Luke

OKTOBER 2017

SÖNDAG **16** 29 oktober nya stilen	† 4th St. Luke, Holy Fathers of the 7th Œcumenical Synod • Martyr Longínos the Centurion; St. Yakov (Netsvetov) of Alaska *10th Matins Gospel: St. John 21:1–14* *Holy Fathers: St. Tit. 3:8–15; Sunday: St. Luke 8:4–15*	Tone 4
MÅNDAG **17** 30 oktober nya stilen	• Holy Prophet Hosea, Holy Monk-Martyr Andrew of Krísis, Sýnaxis of the Twenty Holy Unmercenaries *Col. 2:13–20; St. Luke 9:18–22*	22nd week of Epistles; 5th week of St. Luke
TISDAG **18** 31 oktober nya stilen	† Holy Apostle and Evangelist Luke *Apostle: Col. 4:5–11, 14–18; St. Luke 10:16–21*	
ONSDAG **19** 1 november nya stilen	• Holy Prophet Joel, Holy Martyr Várus, St. John of Rila, St. John of Kronstadt ➛ **Fastedag** *Prophet: Acts 2:14–21; Day: St. Luke 9:44–50*	
TORSDAG **20** 2 november nya stilen	• Holy Great Martyr Artémios, St. Matrona of Chíos, Translation of the Relics of St. Gerásimos of Cephallenía *Col. 4:2–9; St. Luke 9:49–56*	
FREDAG **21** 3 november nya stilen	• St. Hilarion the Great, Translation of the Relics of St. Christódoulos of Pátmos, Holy Martyr Ursula of Cologne and her companions ➛ **Fastedag** *St. Hilarion: II Cor. 9:6–11; Day: St. Luke 10:1–15*	
LÖRDAG **22** 4 november nya stilen	• St. Avérkios, Bishop of Hierápolis, Equal-to-the-Apostles; The Seven Holy Youths of Ephesus *II Cor. 5:1–10; St. Luke 7:1–10*	

OKTOBER 2017

SÖNDAG 23 5 november nya stilen	† 6TH ST. LUKE • Holy Apostle James, the Brother of God; St. Ignátios, Patriarch of Constantinople; St. Makários the Roman *11th Matins Gospel: St. John 21:14–25* *Gal. 6:11–18 (22nd Sunday of Epistles); St. Luke 8:26–39*	PLAGAL OF TONE I (5)
MÅNDAG 24 6 november nya stilen	• Holy Martyr Aréthas and those with him; St. Elesbaán, King of Ethiopia *I Thess. 1:1–5; St. Luke 10:22–24*	23rd week of Epistles; 6th week of St. Luke
TISDAG 25 7 november nya stilen	• Holy Martyrs Marcian and Martýrios, St. Tabitha the Almsgiver *I Thess. 1:6–10; St. Luke 11:1–10*	
ONSDAG 26 8 november nya stilen	† Holy Great Martyr Demétrios the Myrrh-Gusher, Commemoration of the Great Earthquake ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: II St. Tim. 2:1–10; St. John 15:17–16:2*	
TORSDAG 27 9 november nya stilen	• Holy Martyr Nestor of Thessalonica; St. Procla, the wife of Pilate *I Thess. 2:9–14; St. Luke 11:14–23*	
FREDAG 28 10 november nya stilen	• Holy Martyrs Terence and Neonílla; St. Stephen the Sabbaïte; St. Athanásios, Patriarch of Constantinople; St. Theophilos the Fool for Christ of the Kiev Caves ➛ **Fastedag** *I Thess. 2:14–20; St. Luke 11:23–26*	
LÖRDAG 29 11 november nya stilen	• Holy Nun-Martyr Anastasía of Rome, Sts. Abrámios and Mary *II Cor. 8:1–5; St. Luke 8:16–21*	

OKTOBER 2017

SÖNDAG 30 12 november nya stilen	† 5th St. Luke — Plagal of Tone 2 (6) • Holy Martyrs Zenóbios and Zenobía; Holy Apostle Cleopas; St. Joseph, Patriarch of Constantinople *1st Matins Gospel: St. Matt. 28:16–20* *Eph. 2:4–10 (23rd Sunday of Epistles); St. Luke 16:19–31*
MÅNDAG 31 13 november nya stilen	• Holy Apostles Stáchys, Apellés, Amplías, Urban, Aristóboulos, and Nárkissos of the Seventy; Holy Martyr Epímachos *Apostles: Rom. 16:1–16;* *Day: St. Luke 11:29–33 (Monday of the 7th week of St. Luke)*

Helige Johannes av Kronstadt
19 oktober

NOVEMBER 2017

Guds Moders intåg i templet, 21 november

TISDAG	1 14 november nya stilen	• Holy Unmercenaries Cosmás & Damian of Asia Minor; Holy Monk-Martyr James the New & his 2 disciples; Holy Virgin-Martyr Helen of Sinópe in Pontos; St. David, the Great Elder of Eubœa *Sts. Cosmas and Damian: I Cor. 12:27–13:8; St. Matt. 10:1, 5–8*
ONSDAG	2 15 november nya stilen	• Holy Martyrs Akíndynos, Elpidephóros, Anempódistos, Pegásios, and Aphthónios of Persia ➛ **Fastedag** *I Thess. 4:1–12; St. Luke 11:42–46*
TORSDAG	3 16 november nya stilen	• Holy Martyrs Akepsimás, Joseph, and Aïthalás; Translation of the Relics of the Holy Great Martyr George, and the consecration of his Church in Lydda *I Thess. 4:18–5:10; St. Luke 11:47–12:1*
FREDAG	4 17 november nya stilen	• St. Ioannikios the Great, Holy Hieromartyrs Nicander and Herméos ➛ **Fastedag** *I Thess. 5:9–13, 24–28; St. Luke 12:2–12*
LÖRDAG	5 18 november nya stilen	• Holy Martyrs Galaction and Epistéme *II Cor. 11:1–6; St. Luke 9:1–6*

24th week of Epistles; 7th week of St. Luke

NOVEMBER 2017

SÖNDAG	6 19 november nya stilen	† 7th St. Luke — Grave Tone (7) † Three New Great Hierarchs: Sts. Photios the Great, Gregory Palamas, & Mark of Ephesus; St. Paul the Confessor, Patriarch of Constantinople *2nd Matins Gospel: St. Mark 16:1–8* *Eph. 2:14–22 (24th Sunday of Epistles); St. Luke 8:41–56*
MÅNDAG	7 20 november nya stilen	• 33 Martyrs of Melitené; St. Lazarus of Mt. Galésion *II Thess. 1:1–10; St. Luke 12:13–15, 22–31*
TISDAG	8 21 november nya stilen	† Sýnaxis of the Holy Archangels Michael and Gabriel, and all the Bodiless Powers; St. Philaret the Confessor, Metropolitan of New York *Bodiless Powers: Heb. 2:2–10; St. Luke 10:16–21*
ONSDAG	9 22 november nya stilen	• Holy Martyrs Onesiphóros & Porphýrios; St. Nectários of Ægina, Metropolitan of Pentápolis; St. John the Short of Egypt; St. Theoctíste of Lesbos; St. Symeon the Translator ➛ **Fastedag** *II Thess. 2:1–12; St. Luke 12:48–59*
TORSDAG	10 23 november nya stilen	• Holy Apostles Olympás, Rodion, Sosípater, Tertius, Érastos, and Quartus, of the Seventy; Holy Martyr Oréstes *Apostles: Rom. 16:17–24; Day: St. Luke 13:1–9*
FREDAG	11 24 november nya stilen	• Holy Martyrs Menás, Victor, Vincent, and Stephanie; St. Theodore the Studite, the Confessor ➛ **Fastedag** *Saints: II Cor. 4:6–15; St. Luke 21:12–19*
LÖRDAG	12 25 november nya stilen	• St. John the Merciful, Archbishop of Alexandria; St. Martin the Merciful, Bishop of Tours; St. Neilos the Ascetic; St. Neilos the Myrrh-Gusher *Hierarch: II Cor. 9:6–11; St. Matt. 5:14–19*

25th week of Epistles; 8th week of St. Luke

NOVEMBER 2017

SÖNDAG 13 — 26 november nya stilen

† 8th St. Luke — Plagal of Tone 4 (8)

† St. John Chrysostomos, Archbishop of Constantinople

3rd Matins Gospel: St. Mark 16:9–20
Saint: Heb. 7:26–8:2; Sunday: St. Luke 10:25–37

MÅNDAG 14 — 27 november nya stilen

† Holy Apostle Philip of the Twelve;
St. Gregory Palamás, Archbishop of Thessalonica

Apostle: I Cor. 4:9–16; St. John 1:44–52

TISDAG 15 — 28 november nya stilen

• Holy Martyrs Gurías, Samonás, and Habíb;
Holy New Martyr Catherine of Mandra;
St. Paísios (Velichkovsky) of Neamț

➛ Nativity Fast Begins. Vin och olivolja är tillåtet.

I St. Tim. 1:8–14; St. Luke 14:25–35

ONSDAG 16 — 29 november nya stilen

† Holy Apostle and Evangelist Matthew, of the Twelve

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Apostle: I Cor. 4:9–16; St. Matt. 9:9–13

TORSDAG 17 — 30 november nya stilen

• St. Gregory, Bishop of Neocæsaréa, the Wonder-Worker; St. Lazarus, the Iconographer and Confessor; St. Gennadios I, Patriarch of Constantinople

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

St. Gregory: I Cor. 12:7–11; Day: St. Luke 16:1–9

FREDAG 18 — 1 december nya stilen

• Holy Martyrs Pláton and Romanós

➛ **Fastedag**

I St. Tim. 4:4–8, 16; St. Luke 16:15–18, 17:1–4

LÖRDAG 19 — 2 december nya stilen

• Holy Prophet Obadiah,
Holy Martyr Barlaám

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Gal. 3:8–12; St. Luke 9:57–62

26th week of Epistles; 9th week of St. Luke

NOVEMBER 2017

SÖNDAG 20 — 3 december nya stilen

† 9TH ST. LUKE — TONE 1

• St. Gregory of Decápolis; St. Próclos, Archbishop of Constantinople

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

4th Matins Gospel: St. Lk. 24:1–12; Eph. 5:8–19 (26th Sunday); St. Lk. 12:16–21, 8:8

MÅNDAG 21 — 4 december nya stilen

† THEOTOKOS INTÅG I TEMPLET

➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet.

Gospel at Matins: St. Luke 1:39–49, 56
Feast: Heb. 9:1–7; St. Luke 10:38–42, 11:27–28

TISDAG 22 — 5 december nya stilen

• Holy Apostles Philemon *et al.*, of the Seventy; Holy Martyr Cecília and those with her

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Apostles: St. Philem. 1–25; Day: St. Luke 17:26–37, 18:8

WEDNESDAY 23 — 6 december nya stilen

• St. Amphilóchios, Bishop of Iconium; St. Gregory, Bishop of Agrigentum

➛ **Fastedag**

I St. Tim. 5:22–6:11; St. Luke 18:15–17, 26–30

THURSDAY 24 — 7 december nya stilen

• Holy Hieromartyr Clement, Pope of Rome; Holy Hieromartyr Peter, Archbishop of Alexandria

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Saints: Phil. 3:20–4:3; Day: St. Luke 18:31–34

FREDAG 25 — 8 december nya stilen

■ Apodosis av Theotokos intåg i templet

† Holy Great Martyr Catherine, Holy Martyr Mercoúrios

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

St. Catherine: Gal. 3:23–4:5; St. Mark 5:24–34

LÖRDAG 26 — 9 december nya stilen

• St. Alýpios the Stylite, St. Níkon "Metanoëíte," St. Stylianós of Paphlagonia, St. Akákios

➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet.

Gal. 5:22–6:2; St. Luke 10:19–21

27th week of Epistles; 10th week of St. Luke

NOVEMBER 2017

SÖNDAG 27 — 10 december nya stilen

† 13th St. Luke — Tone 2

• Holy Great Martyr James the Persian

➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet.

5th Matins Gospel: St. Luke 24:12–35

Eph. 6:10–17 (27th Sunday of Epistles); St. Luke 18:18–27

MÅNDAG 28 — 11 december nya stilen

• Holy Monk-Martyr Stephen the New, Holy Hieromartyr Irénarchos

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

II St. Tim. 2:20–26; St. Luke 19:37–44

TISDAG 29 — 12 december nya stilen

• Holy Martyr Parámonos and the 370 with him; Holy Hieromartyr Dionýsios, Bishop of Corinth; Holy Martyr Philoúmenos

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

II St. Tim. 3:16–4:4; St. Luke 19:45–48

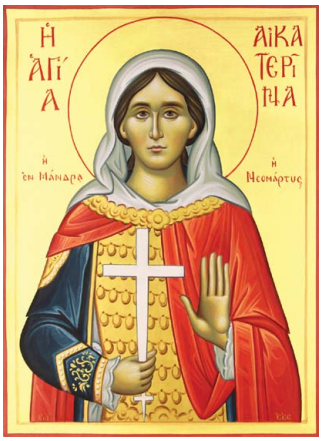
ONSDAG 30 — 13 december nya stilen

† Holy Apostle Andrew the First-Called, of the Twelve

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Apostle: I Cor. 4:9–16; St. John 1:35–52

28th week of Epistles; 11th week of St. Luke



Heliga nya martyren Katarina av Mandra, 15 november.

DECEMBER 2017

TORSDAG **1** 14 december nya stilen	• Holy Prophet Nahum, St. Philaret the Merciful ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *St. Tit. 1:5–14; St. Luke 20:9–18*	28th week of Epistles; 11th week of St. Luke
FREDAG **2** 15 december nya stilen	• Holy Prophet Avvakoúm, St. Cyril of Philéa, Holy Martyr Myrópe of Chios ➛ **Fastedag** *St. Tit. 1:15–2:10; St. Luke 20:19–26*	
LÖRDAG **3** 16 december nya stilen	• Holy Prophet Sophonías Helige Grigorij (Magnus, konung av Sverige), munk ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Eph. 1:16–23; St. Luke 12:32–40*	

DECEMBER 2017

SÖNDAG	4 17 december nya stilen	† 10TH ST. LUKE — TONE 3 • Holy Great Martyr Barbara, St. John of Damascus ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *6th Matins Gospel: St. Luke 24:36–53* *Col. 1:12–18 (28th Sunday of Epistles); St. Luke 13:10–17*
MÅNDAG	5 18 december nya stilen	† St. Sábbas the Sanctified ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: Gal. 5:22–6:2; St. Matt. 11:27–30*
TISDAG	6 19 december nya stilen	† St. Nicholas, Bishop of Myra, the Wonder-Worker; St. Theophilos, Bishop of Antioch ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: Heb. 13:17–21; St. Luke 6:17–23*
ONSDAG	7 20 december nya stilen	• St. Ambrose, Bishop of Milan ➛ **Fastedag** *Heb. 5:11–6:8; St. Luke 21:5–8, 10–11, 20–24*
TORSDAG	8 21 december nya stilen	• St. Patápios; Holy Apostles Sosthénes *et al.*, of the Seventy; St. Parthénios of Chios ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Heb. 7:1–6; St. Luke 21:28–33*
FREDAG	9 22 december nya stilen	† Conception of the Theotokos by St. Anna ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: Gal. 4:22–27; St. Luke 8:16–21*
LÖRDAG	10 23 december nya stilen	• Holy Martyrs Menás, Hermogenes, and Évgraphos; St. Luke, Bishop of Asyla in Calabria ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *Eph. 2:11–13; St. Luke 13:19–29*

29th week of Epistles; 12th week of St. Luke

DECEMBER 2017

SÖNDAG **11** 24 december nya stilen	† 11TH ST. LUKE (Forefathers) — TONE 4 • St. Daniel the Stylite, St. Leontios of Achaía ➛ Fisk, vin och olivolja är tillåtet. *7th Matins Gospel: St. John 20:1–10* *Col. 3:4–11 (29th Sunday of Epistles); St. Luke 14:16–24*	30th week of Epistles; 13th week of St. Luke
MÅNDAG **12** 25 december nya stilen	† St. Spyridon, Bishop of Trimythoús, the Wonder-Worker; Sts. Herman and Juvenaly of Alaska; St. Peter the Aleut; St. Finian ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Hierarch: Eph. 5:8–19; St. John 10:9–16*	
TISDAG **13** 26 december nya stilen	• Holy Martyrs Evstrátios, Auxéntios, Eugene, Mardários, and Oréstes; Holy Martyr Lucy ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Heb. 9:8–23; St. Mark 8:22–26*	
ONSDAG **14** 27 december nya stilen	• Holy Martyrs Thýrsos, Lévkios, & Callínicos; Holy Martyrs Philémon, Apollónios, Arrianós, *et al.* ➛ **Fastedag** *Heb. 10:1–18; St. Mark 8:30–34*	
TORSDAG **15** 28 december nya stilen	• Holy Hieromartyr Elevthérios, Bishop of Illyricum; St. Paul of Latros; Helige Tryfon, munkpräst; Helige Ionas av Kola och med honom 50 munkar och 65 lekmän, martyrer ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Saint: II St. Tim. 1:8–18; St. Mark 2:23–3:5*	
FREDAG **16** 29 december nya stilen	• Holy Prophet Haggai, St. Theophanó the Empress, St. Módestos of Jerusalem ➛ **Fastedag** *Heb. 11:8–16; St. Mark 9:33–41*	
LÖRDAG **17** 30 december nya stilen	• Holy Prophet Daniel and the Three Youths; St. Dionysios of Zákynthos, Bishop of Ægina ➛ Vin och olivolja är tillåtet. *Prophet: Heb. 11:33–12:2; St. Luke 11:47–12:1*	

DECEMBER 2017

SÖNDAG 18 — 31 december nya stilen

† Söndagen före Kristi födelse — Plagal of Tone 1 (5)

- Holy Martyrs Sebastian, Zoë, and those with them; St. Módestos

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

8th Matins Gospel: St. John 20:11–18

Heb. 11:9–10, 32–40; St. Matt. 1:1–25

MÅNDAG 19 — 1 januari nya stilen

- Holy Martyr Boniface and St. Aglaís; St. Gregéntios, Archbishop of Ethiopia

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Heb. 11:17–31; St. Mark 9:42–10:1

TISDAG 20 — 2 januari nya stilen

- Holy Hieromartyr Ignátios the God-bearer, Bishop of Antioch

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Saint: Heb 10:32–38; St. Mark 9:33–41

ONSDAG 21 — 3 januari nya stilen

- Holy Martyr Juliana of Nicomedía

➛ **Fastedag**

St. James 1:1–18; St. Mark 10:11–16

TORSDAG 22 — 4 januari nya stilen

- Holy Great Martyr Anastasía of Rome

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

St. James 1:19–27; St. Mark 10:17–27

FREDAG 23 — 5 januari nya stilen

▪ Stora (Kungliga) timmarna för Kristi födelse

- Holy Ten Martyrs of Crete; St. Níphon, Bishop of Constantiané

➛ **Fastedag**

St. James 2:1–13; St. Mark 10:24–32

SATURDAY 24 — 6 januari nya stilen

- Holy Virgin-Martyr Evgenía and those with her; St. Antiochos, author of the *Pandects*

➛ Vin och olivolja är tillåtet.

Eve of Nativity: Heb. 1:1–12; St. Luke 2:1–20

31st week of Epistles; 14th week of St. Luke

DECEMBER 2017

SÖNDAG 25 7 januari nya stilen	† Kristi födelse ➛ Ingen fasta *Gospel at Matins: St. Matt. 1:18–25* *Feast: Gal. 4:4–7; St. Matt. 2:1–12*	
MÅNDAG 26 8 januari nya stilen	† Sýnaxis of the Most Holy Theotokos; St. Evthýmios the Confessor, Bishop of Sárdis ➛ Ingen fasta *Afterfeast: Heb. 2:11–18; St. Matt. 2:13–23*	32nd week of Epistles; 15th week of St. Luke
TISDAG 27 9 januari nya stilen	† St. Stephen the Protomartyr & Archdeacon, St. Theodore the Branded ➛ Ingen fasta *St. Stephen: Acts 6:8–15, 7:1–5, 47–60; St. Matt. 21:33–42*	
ONSDAG 28 10 januari nya stilen	• The 20,000 Holy Martyrs of Nicomedía, St. Simon the Myrrh-Gusher ➛ Ingen fasta *St. James 3:11–4:6; St. Mark 11:22–26*	
TORSDAG 29 11 januari nya stilen	• The 14,000 Holy Infants slain by Herod, St. Márkellos ➛ Ingen fasta *Holy Infants: Heb 2:11–18; St. Matt. 2:13–23*	
FREDAG 30 12 januari nya stilen	• Holy Martyr Anysía of Thessalonica ➛ Ingen fasta *I St. Pet. 1:1–2:10; St. Mark 12:1–12*	
LÖRDAG 31 13 januari nya stilen	■ Apodosis av Kristi födelse • St. Melanie of Rome, St. Zóticos ➛ Ingen fasta *Afterfeast: I St. Tim. 6:11–16; St. Matt. 12:15–21*	

KYRKLIGA HÖGTIDER

2018

Kristi omskärelse	1/14 jan
Theofania	6/19 jan
Herrens möte	2/15 febr
Stora fastans begynnelse ”Den rena måndagen”	6/19 febr
Gudaföderskans bebådelse	25 mars/7 april
Påskdagen	26 mars/8 april
Kristi himmelsfärd	4/17 maj
Pingstdagen	14/27 maj
Apostlafastans begynnelse	22 maj/4 juni
Apostlarna Petrus och Paulus	29 juni/12 juli
Kristi förklaring	6/19 aug
Begynnelsen av fastan till Gudaföderskans avsomnande	1/14 aug
Gudaföderskans avsomnande	15/28 aug
Kyrkligt nyår	1/14 sept
Gudaföderskans födelse	8/21 sept
Julfastans begynnelse	15/28 nov
Gudaföderskans intåg	21 nov/4 dec
Kristi födelse	25 dec/7 jan

© Fader Anders Åkerström, Uppsala, december 2016

HELIGE SIGFRID

NOR DI SKA

HE ŁG ON

HELIGE DAVID

HELIGA ANNA

HELIGE ANSGAR